



COUNCIL
OF EUROPE

EIROPAS
PADOME

European Language Portfolio

Eiropas Valodu portfelis

Европейский языковой портфель

EIROPAS VALODU PORTFELIS PIEAUGUŠAJIEM

ЕВРОПЕЙСКИЙ
ЯЗЫКОВОЙ
ПОРТФЕЛЬ
ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ

EUROPEAN
LANGUAGE
PORTFOLIO
FOR ADULTS

PIELIKUMS
ПРИЛОЖЕНИЕ

Rīga, 2006



VALODU MĀCĪBU CENTRS
PUBLIC SERVICE LANGUAGE CENTRE



/Portfeļa īpašnieka **vārds, uzvārds**/
/Имя, фамилия *обладателя портфеля*/

Informācija lietotājam

Eiropas Valodu portfelis (EVP) ir dokuments, kas veic divas funkcijas. Tas atspoguļo šī dokumenta īpašnieka sasniegumus valodu apguvē un palīdz mācīties dažādas valodas. EVP jau tiek sekmīgi lietots daudzās Eiropas valstīs.

Ikvienam EVP ir trīs daļas:

- **Valodu pase**, kurā EVP īpašnieks norāda savu dzimto valodu vai valodas, ieraksta ziņas par citām valodām, kuras ir apgūtas skolā vai ārpus tās, un atzīmē šo valodu prasmes līmeni;
- **Valodu biogrāfija**, kurā EVP īpašnieks nosaka savus mācību mērķus, atspoguļo mācību procesu un novērtē sasniegtos rezultātus;
- **Dosjē**, kurā EVP īpašnieks ievieto diplomu, apliecību u.tml. kopijas, sakrāj savus labākos darbus, kas reāli apliecina attiecīgo valodu prasmi.

Eiropas Valodu portfelis pieaugušajiem ir pirmais Latvijā izstrādātais Eiropas Valodu portfelis. To veidojusi Valodu mācību centra darba grupa ar Valsts valodas aģentūras finansiālu atbalstu. Šis EVP ir paredzēts pieaugušajiem dažādu svešvalodu, kā arī latviešu valodas kā svešvalodas vai otrās valodas apguvē. To var izmantot arī citu, piemēram, Latvijas etnisko minoritāšu valodu apguvei.

EVP pieaugušajiem pirmā daļa – **Valodu pase** – ir Eiropas Padomē izstrādātās Valodu standartpases tulkojums. **Valodu pase** ir oficiāls personas valodu prasmi apliecinošs dokuments, ko varat uzrādīt jebkurā Eiropas valstī.

Valodu pases aizpildīšana

- Ierakstiet pasē savu vārdu un uzvārdu, ielīmējiet fotogrāfiju.
- Norādiet savu dzimto valodu (valodas).
- Atzīmējiet arī citas valodas, kuras protat.
- Ierakstiet pasē prasītās ziņas par valodu un citautu kultūras apguvi, kā arī par saņemtajām apliecībām, sertifikātiem vai diplomiem, kuros novērtēta jūsu svešvalodu vai otrās valodas prasme.
- Rūpīgi izlasiet pašnovērtējuma tabulu.
- Virs valodu prasmes līmeņu tabulas ierakstiet to valodu, kurā vērtēsiet savu klausīšanās, lasīšanas, runāšanas (monologā, dialogā) vai rakstīšanas prasmes līmeni.
- Vadoties pēc pašnovērtējuma tabulas, novērtējiet savu klausīšanās, lasīšanas, runāšanas (dialogā, monologā) vai rakstīšanas prasmi visās jums vairāk vai mazāk zināmajās valodās (izņemot dzimto valodu).
- Pēc pasē dotā parauga iekrāsojiet tabulās tās iedaļas, kuras atbilst jūsu vērtējumam par attiecīgās valodas klausīšanās, lasīšanas, runāšanas (monologā, dialogā) vai rakstīšanas prasmes līmeni.

Предписание

Европейский языковой портфель (ЕЯП) – является двуфункциональным документом. Он отражает ваши достижения в овладении языками и помогает вам учить различные языки.

Каждый ЕЯП состоит из трёх частей:

- **Языковой паспорт**, в котором владелец портфеля указывает свой родной язык или языки, вписывает сведения о других языках, которым обучался в школе или вне школы, и отмечает уровень владения этими языками;
- **Языковая биография**, в которой владелец портфеля указывает цели своего обучения, отражает процесс обучения и оценивает достигнутые результаты;
- **Досье**, в которое владелец портфеля помещает копии дипломов, удостоверений и т.п., и в котором будут собраны самые лучшие работы, реально подтверждающие соответствующее владение языком.

Европейский языковой портфель для взрослых – является первым разработанным в Латвии Европейским языковым портфелем. В его создании участвовала рабочая группа Центра по обучению языкам при финансовой поддержке Агентуры государственного языка. Этот ЕЯП предназначен для освоения взрослыми различных иностранных языков, а также латышского как иностранного или в качестве второго языка. Его можно использовать также и для овладения другими языками, например, языками национальных меньшинств Латвии.

Первая часть ЕЯП для взрослых – **Языковой паспорт** – это перевод Языкового стандартного паспорта, разработанного в Европейском Совете. **Языковой паспорт** – это официальный документ, подтверждающий соответствующее владение языком, который вы можете предъявить в любом государстве Европы.

Заполнение Языкового паспорта

- Впишите в паспорт свои имя и фамилию, вклейте фотографию.
- Укажите свой родной язык (языки).
- Отметьте и другие языки, которыми владеете.
- Впишите в паспорт требуемые сведения об усвоенных языках и знаниях о культуре других народов, а также о полученных удостоверениях, сертификатах или дипломах, в которых дана оценка ваших знаний по другим иностранным языкам или по второму языку.
- Внимательно прочитайте таблицу самооценки.
- Впишите над таблицей уровней языковых навыков тот язык, в котором будете оценивать свой уровень знаний по аудированию, чтению, говорению (монолог, диалог) или письму.
- Руководствуясь таблицей самооценки, оцените навыки аудирования, чтения, говорения (монолога, диалога) или письма по всем языкам, которые вы более или менее знаете (за исключением родного).
- По данному в паспорте образцу закрасьте те деления, которые соответствуют вашей оценке уровня своих навыков аудирования, чтения, говорения (монолога, диалога) или письма.



COUNCIL
OF EUROPE

EIROPAS
PADOME

European Language Portfolio

Eiropas Valodu portfelis

Европейский языковой портфель

PAŠNOVĒRTĒJUMA TABULA

ТАБЛИЦА САМООЦЕНКИ

SELF-ASSESSMENT GRID



VALODU MĀCĪBU CENTRS
PUBLIC SERVICE LANGUAGE CENTRE



EVP pieaugušajiem. Pašnovērtējuma tabula

		A1	A2	B1
SAPRATNE	Klausīšanās	Es saprotu pazīstamus vārdus un dažas ļoti vienkāršas frāzes, kad lēni un skaidri runā par mani, manu ģimeni un tuvāko apkārtni.	Es saprotu atsevišķas frāzes un biežāk lietotos vārdus izteikumos, kam ir saistība ar mani (piem., vienkāršu informāciju par sevi un ģimeni, iepirkšanos, dzīves vietu, darbu). Es varu uztvert galveno domu īsos, vienkāršos un skaidri izrunātos paziņojumos, sludinājumos.	Es saprotu galveno saturu skaidrā un literārī pareizā runā par pazīstamām tēmām, ar kurām es saskaros darbā, skolā, brīvā laikā utt. Es saprotu radio un televīzijas raidījumu saturu tad, kad samērā lēni un skaidri runā par aktuāliem notikumiem vai tematiem, kuri mani interesē personīgi vai profesionāli.
	Lasišana	Es saprotu pazīstamus vārdus un nosaukumus, kā arī ļoti vienkāršus teikumus, piem., paziņojumus, plakātos, katalogos.	Es varu izlasīt ļoti īsus un vienkāršus tekstus. Es varu sameklēt konkrētu informāciju vienkāršos, ar ikdienas dzīvi saistītos tekstos: sludinājumos, reklāmiņdevumos, ēdienkartēs, sarakstos. Es varu saprast īsas un vienkāršas privātās vēstules.	Es saprotu tekstus, kuros izmantota ikdienā bieži lietota vai ar manu darbu saistīta valoda. Es varu saprast privātajās vēstulēs aprakstītos notikumus, izjūtas un vēlmes.
RUNĀŠANA	Dialogs	Es varu vienkāršā veidā sazināties, ja sarunu biedrs teikto var lēnām atkārtot vai pateikt citiem vārdiem un palīdz man formulēt to, ko es cenšos pasācīt. Es varu uzdot vienkāršus jautājumus un atbildēt uz tiem sarunā par man ļoti labi zināmām tēmām.	Es varu sazināties parastās ikdienišķās situācijās, kur notiek vienkārša informācijas apmaiņa par man zināmiem tematiem vai darbībām. Es varu iesaistīties ļoti īsā sarunā par sadzīviskiem jautājumiem, tomēr mana valodas prasme ir nepietiekama, lai patstāvīgi veidotu dialogu.	Es spēju ārzemju ceļojuma laikā sazināties situācijās, kur nepieciešams runāt. Es varu bez iepriekšējas sagatavošanās iesaistīties sarunā par man zināmiem vai mani interesējošiem, kā arī ar ikdienas dzīvi saistītiem tematiem (piem., "ģimene", "vaļasprieks", "darbs", "ceļošana", "jaunākie notikumi").
	Monologs	Es varu vienkāršos teikumus pastāstīt par savu dzīvesvietu un cilvēkiem, kurus pazīstu.	Es varu vienkāršos teikumus pastāstīt par savu ģimeni un citiem cilvēkiem, dzīves apstākļiem, savu izglītību un pašreizējo vai iepriekšējo darbu.	Es protu veidot un saistīt kopā izteikumus, lai pastāstītu par pieredzēto un dažādiem notikumiem, saviem sapņiem, cerībām un vēlmēm. Es varu īsi pamatot un paskaidrot savus uzskatus un nodomus. Es varu pastāstīt stāstu, izklāstīt grāmatas vai filmas saturu un izteikt par to savu attieksmi.
RAKSTĪŠANA	Rakstīšana	Es protu uzrakstīt īsu, vienkāršu tekstu, piem., nosūtīt apsveikuma pastkarti. Es protu aizpildīt veidlapas ar personas datiem, piemēram, ierakstīt savu vārdu, pilsonību un adresi viesnīcas reģistrācijas lapā.	Es varu uzrakstīt īsas zīmītes un vienkāršus paziņojumus. Es protu uzrakstīt ļoti vienkāršu vēstuli, piemēram, izsakot kādam pateicību.	Es protu uzrakstīt vienkāršu, saistītu tekstu par jautājumiem, kas man ir zināmi vai mani interesē. Es varu uzrakstīt vēstuli, aprakstot tajā savus pārdzīvojumus un iespaidus.

Self Assessment Grid. Latvian [tiešaiste]. Council of Europe. European Language Portfolio [skatīts 2006. g. 21. martā]. Pieejams: [http://culture2.coe.int/portfolio/inc.asp?L=E&M=\\$t/208-1-0-1/main_pages/&L=E&M=\\$t/208-1-0-1/main_pages/levels.html](http://culture2.coe.int/portfolio/inc.asp?L=E&M=$t/208-1-0-1/main_pages/&L=E&M=$t/208-1-0-1/main_pages/levels.html)

B2	C1	C2
Es varu saprast garāku runu un lekcijas, sekot līdzi pat sarežģītai argumentācijai, ja temats ir pietiekami pazīstams. Es saprotu gandrīz visu televīzijas ziņās un reportāžās par jaunākajiem notikumiem. Es saprotu gandrīz visas filmas literārajā runā.	Es varu saprast garāku runu arī tad, ja tai nav skaidra uzbūve un ir vāji izteiktas loģiskās sakarības. Es bez pūlēm saprotu televīzijas raidījumus un filmas.	Es bez grūtībām saprotu jebkuru runas veidu – gan tiešā saziņā teikto, gan pārraidīto pat tad, ja ātrā tempā runā dzimtās valodas lietotājs. Es varu saprast runātājus ar dažādām izrunas īpatnībām.
Es varu izlasīt pārskatus un rakstus par aktuālām problēmām, kuros autors pauž noteiktu attieksmi vai viedokli. Es varu saprast mūsdienu prozas darbus.	Es varu saprast garus un sarežģītus dažāda tipa tekstus, izprotot stila atšķirības. Es varu saprast speciālos rakstus un garākas tehniskās instrukcijas, pat tad, ja tās neattiecas uz manu darbības jomu.	Es bez grūtībām varu izlasīt dažāda tipa, uzbūves vai valodas ziņā sarežģītus tekstus: rokasgrāmatas, speciālos rakstus, literāros darbus.
Es varu diezgan brīvi un bez sagatavošanās sazināties ar dzimtās valodas runātājiem. Es varu aktīvi piedalīties diskusijās par man zināmām problēmām, pamatojot un aizstāvēt savu viedokli.	Es varu veikli un brīvi izteikties, piemērotus vārdus un izteicienus īpaši nemeklējot. Es protu prasmīgi lietot valodu gan ikdienas situācijās, gan darba vajadzībām. Es protu precīzi formulēt savas domas un uzskatus un prasmīgi uzturēt sarunu.	Es varu bez grūtībām piedalīties jebkurā sarunā vai diskusijā, labi pārzinu idiomatiskos izteicienus un sarunvalodas vārdus. Es varu runāt pilnīgi brīvi un precīzi izteikt vārda nozīmes smalkākās nianšes. Ja valodas lietojumā man rodas grūtības, es protu tik veikli pārveidot sacīto, ka citi to nemana.
Es varu sniegt skaidru un vispusīgu dažādu tēmu izklāstu, kas ietilpst manā interešu lokā. Es varu pamatot savus uzskatus par kādu strīdīgu jautājumu, izvērtējot atšķirīgos viedokļus.	Es varu sniegt skaidru un vispusīgu sarežģītu tēmu izklāstu, iekļaut tajā pakārtotus jautājumus, izvērst atsevišķas tēzes un nobeigt ar atbilstošiem secinājumiem.	Es varu pilnīgi brīvi, skaidri un argumentēti, konkrētai situācijai atbilstošā veidā sniegt kādas tēmas izklāstu. Es protu veidot savu stāstījumu tā, lai klausītājam būtu vieglāk uztvert un iegaumēt svarīgākās vietas.
Es varu uzrakstīt skaidru, detalizētu tekstu par dažādiem jautājumiem, kas skar manu interešu loku. Es varu uzrakstīt eseju vai ziņojumu, dot rakstisku informāciju, kā arī argumentēt vienu vai otru viedokli. Es protu uzrakstīt vēstules, izceļot man nozīmīgākos notikumus un iespaidus.	Es protu skaidri un loģiski uzrakstīt savas domas, izteikt savu viedokli. Es varu uzrakstīt vēstuli, eseju vai ziņojumu par sarežģītiem jautājumiem, izceļot to, ko es uzskatu par nozīmīgu un svarīgu. Es protu rakstīt konkrētam lasītājam piemērotā stilā.	Es protu uzrakstīt skaidru, loģisku tekstu atbilstošā stilā. Es varu uzrakstīt sarežģītas vēstules, referātus vai rakstus tā, lai lasītājam būtu viegli pamanīt un atcerēties svarīgākās vietas. Es varu uzrakstīt pārskatus un recenzijas gan par literārajiem, gan speciālās literatūras darbiem.

		A1	A2	B1
ПОНИМАНИЕ	Аудирование	Я понимаю отдельные знакомые слова и очень простые фразы в медленно и четко звучащей речи в ситуациях повседневного общения, когда говорят обо мне, моей семье и ближайшем окружении.	Я понимаю отдельные фразы и наиболее употребительные слова в высказываниях, касающихся важных для меня тем (напр., основную информацию о себе и своей семье, о покупках, о месте, где живу, о работе). Я понимаю, о чем идет речь в простых, четко произнесенных и небольших по объему сообщениях и объявлениях.	Я понимаю основные положения четко произнесенных высказываний в пределах литературной нормы на известные мне темы, с которыми мне приходится иметь дело на работе, в школе, на отдыхе и т.д. Я понимаю, о чем идет речь в большинстве радио- и телепрограмм о текущих событиях, а также передач, связанных с моими личными или профессиональными интересами. Речь говорящих должна быть при этом четкой и относительно медленной.
	Чтение	Я понимаю знакомые имена, слова, а также очень простые предложения в объявлениях, плакатах или каталогах.	Я понимаю очень короткие простые тексты. Я могу найти конкретную, легко предсказуемую информацию в простых текстах повседневного общения: в рекламах, проспектах, меню, расписаниях. Я понимаю простые письма личного характера.	Я понимаю тексты, построенные на частотном языковом материале повседневного и профессионального общения. Я понимаю описание событий, чувств, намерений в письмах личного характера.
ГОВОРЕНИЕ	Диалог	Я могу принимать участие в диалоге, если мой собеседник повторяет по моей просьбе в замедленном темпе свое высказывание или перефразирует его, а также помогает мне сформулировать то, что я пытаюсь сказать. Я могу задавать простые вопросы и отвечать на них в рамках известных или интересующих меня тем.	Я умею общаться в простых типичных ситуациях, требующих непосредственного обмена информацией в рамках знакомых мне тем и видов деятельности. Я могу поддерживать предельно краткий разговор на бытовые темы, и все же понимаю недостаточно, чтобы самостоятельно вести беседу.	Я умею общаться в большинстве ситуаций, возникающих во время пребывания в стране изучаемого языка. Я могу без предварительной подготовки участвовать в диалогах на знакомую мне интересующую меня тему (напр., «семья», «хобби», «работа», «путешествие», «текущие события»).
	Монолог	Я умею, используя простые фразы и предложения, рассказать о месте, где живу, и людях, которых я знаю.	Я могу, используя простые фразы и предложения, рассказать о своей семье и других людях, условиях жизни, учебе, настоящей или прежней работе.	Я умею строить простые связанные высказывания о своих личных впечатлениях, событиях, рассказывать о своих мечтах, надеждах и желаниях. Я могу кратко обосновать и объяснить свои взгляды и намерения. Я могу рассказать историю или изложить сюжет книги или фильма и выразить к этому свое отношение.
ПИСЬМО	Письмо	Я умею писать простые открытки (напр., поздравление с праздником), заполнять формуляры, вносить свою фамилию, национальность, адрес в регистрационный листок в гостинице.	Я умею писать простые короткие записки и сообщения. Я могу написать несложное письмо личного характера (напр., выразить кому-либо свою благодарность за что-либо).	Я умею писать простой связный текст на знакомые или интересующие меня темы. Я умею писать письма личного характера, сообщая в них о своих личных переживаниях и впечатлениях.

Self Assessment Grid. Russian [tiešsaiste]. Council of Europe. European Language Portfolio [skatīts 2006. g. 21. martā]. Pieejams: [http://culture2coe.int/portfolio/inc.asp?L=E&M=\\$t/208-1-0-1/main_pages/.../L=E&M=\\$t/208-1-0-1/main_pages/levels.html](http://culture2coe.int/portfolio/inc.asp?L=E&M=$t/208-1-0-1/main_pages/.../L=E&M=$t/208-1-0-1/main_pages/levels.html)

B2	C1	C2
Я понимаю развернутые доклады и лекции и содержащуюся в них даже сложную аргументацию, если тематика этих выступлений мне достаточно знакома. Я понимаю почти всю новостную и репортажи о текущих событиях. Я понимаю содержание большинства фильмов, если их герои говорят на литературном языке.	Я понимаю развернутые сообщения, даже если они имеют нечеткую логическую структуру и смысловые связи не выражены эксплицитно. Я почти свободно понимаю все телевизионные программы и фильмы.	Я свободно понимаю любую разговорную речь при непосредственном или опосредованном общении. Я свободно понимаю речь носителя языка, говорящего в быстром темпе, если у меня есть возможность привыкнуть к индивидуальным особенностям его произношения.
Я понимаю статьи и сообщения по современной проблематике, авторы которых занимают особую позицию или высказывают особую точку зрения. Я понимаю современную художественную прозу.	Я понимаю большие сложные нехудожественные и художественные тексты, их стилистические особенности. Я понимаю также специальные статьи и технические инструкции большого объема, даже если они не касаются сферы моей деятельности.	Я свободно понимаю все типы текстов, включая тексты абстрактного характера, сложные в композиционном или языковом отношении: инструкции, специальные статьи и художественные произведения.
Я умею без подготовки довольно свободно участвовать в диалогах с носителями изучаемого языка. Я умею принимать активное участие в дискуссии по знакомой мне проблеме, обосновывать и отстаивать свою точку зрения.	Я умею спонтанно и быстро, не испытывая трудностей в подборе слов, выражать свои мысли. Моя речь отличается разнообразием языковых средств точностью их употребления в ситуациях профессионального или повседневного общения. Я умею точно формулировать свои мысли и выражать свое мнение, а также активно поддерживать любую беседу.	Я могу свободно участвовать в любом разговоре или дискуссии, владея разнообразными идиоматическими и разговорными выражениями. Я быстро высказываюсь и умею выразить любые нюансы значения. Если у меня возникают трудности в использовании языковых средств, я умею быстро и незаметно для окружающих перефразировать свое высказывание.
Я могу понятно и обстоятельно высказываться по широкому кругу интересующих меня вопросов. Я могу объяснить свою точку зрения по актуальной проблеме, высказывая все аргументы «за» и «против».	Я умею понятно и обстоятельно излагать сложные темы, объединять в единое целое составные части, развивать отдельные положения и делать соответствующие выводы.	Я умею быстро свободно и аргументированно высказываться, используя соответствующие языковые средства, в зависимости от ситуации. Я умею логически построить свое сообщение таким образом, чтобы привлечь внимание слушателей и помочь им отметить и запомнить наиболее важные положения.
Я умею писать понятные подробные сообщения по широкому кругу интересующих меня вопросов. Я умею писать эссе или доклад, освещая вопрос или аргументируя точку зрения «за» или «против». Я умею писать письма, выделяя те события и впечатления, которые являются для меня - особенно важными.	Я умею четко и логично выражать свои мысли в письменной форме и подробно освещать свои взгляды. Я умею подробно излагать в письмах, сочинениях, докладах сложные проблемы, выделяя то, что мне представляется наиболее важным. Я умею использовать языковой стиль, соответствующий предполагаемому адресату.	Я умею логично и последовательно выражать свои мысли в письменной форме, используя при этом необходимые языковые средства. Я умею писать сложные письма, отчеты, доклады или статьи, которые имеют четкую логическую структуру, помогающую реципиенту отметить и запомнить наиболее важные моменты. Я умею писать резюме и рецензии как на работы профессионального характера, так и на художественные произведения.



COUNCIL
OF EUROPE EIROPAS
PADOME
European Language Portfolio
Eiropas Valodu portfelis
Европейский языковой портфель

II daļa
Часть II
Part II

VALODU BIOGRĀFIJA
ЯЗЫКОВАЯ БИОГРАФИЯ
LANGUAGE BIOGRAPHY

Accredited model No. 84.2006.
Akreditētais modelis Nr. 84.2006.



VALODU MĀCĪBU CENTRS
PUBLIC SERVICE LANGUAGE CENTRE



Eiropas Valodu portfeļa (EVP) pieaugušajiem otrā daļa – **Valodu biogrāfija** – ir sava veida mācību dienasgrāmata, kurā izdarāmi ieraksti visu laiku, kamēr mācāties valodu. Ja **Valodu pasi** aizpilda tikai vienu vai divas reizes gadā, tad **Valodu biogrāfija** papildināma ikreiz, kad kāds no jūsu nospraustajiem mērķiem ir sasniegts vai esat kaut ko jaunu iemācījies.

EVP pieaugušajiem Valodu biogrāfijas daļa ir paredzēta triju valodu apguvei. Ja vēlaties mācīties vairāk par trim valodām, vajadzīgās lappuses (13., 16.–20., 34.–65.) nokopējiet.

Nav nepieciešams atbildēt uz pilnīgi visiem **Valodu biogrāfijā** atrodamajiem jautājumiem. Savukārt, ja vēlaties, tekstu varat papildināt ar saviem individuālajiem piemēriem. Šim nolūkam katrā nodaļā un apakšnodaļā ir atstātas tukšas ailes.

Valodu biogrāfijai ir četras nodaļas:

- **Valodu apguves mērķis**, kurā jāatbild uz jautājumiem, kāpēc vēlaties mācīties konkrēto valodu, kāds ir jūsu mācību mērķis, kura no valodas prasmēm (klausīšanās, lasīšana, runāšana dialogā vai monologā, rakstīšana) jums vairāk nepieciešama. Atbildes uz šiem jautājumiem palīdzēs skolotājam izstrādāt jūsu vajadzībām atbilstošu mācību programmu. Ja mācāties patstāvīgi, bez skolotāja, šie jautājumi jums palīdzēs izlemt, ar ko sākt jūsu izvēlētas valodas apguvi vai pie kā ir jāpiestrādā pamatīgāk.
- **Valodu un cittaautu kultūras pieredze** ir nodaļa, kurā hronoloģiskā secībā atspoguļojas jūsu izvēlētas valodas apguves process, kā arī iepazīšanās ar cittaautu kultūru. Pirmajā tabulā atzīmējiet, cik ilgi attiecīgo valodu esat mācījies skolā, augstskolā,ursos utt. Ierakstiet arī saņemtās apliecības un diplomus. Otrajā tabulā sniedziet ziņas par attiecīgās svešvalodas vai otrās valodas lietošanu darbā, strādājot savā zemē vai ārzemēs. Trešajā tabulā sniedziet ziņas par apgūstamās valodas lietošanu brīvajā laikā. Visu tabulu apakšējā daļā ir atvēlēta vieta brīvā formā izdarāmiem ierakstiem ar jūsu novērojumiem, komentāriem, secinājumiem par mācību procesu un cittaautu kultūras iepazīšanu ceļojot, uzņemot ārzemju viesus, sarakstoties, lasot grāmatas, skatoties filmas utt. Rakstiet, kas patīcis, kas pārsteidzis, kas lies interesants, kādas atšķirības citu tautu dzīvesveidā un kultūrā pamanījāt. Katru ierakstu datējiet.
- **Mācīšanās mācīties** ir nodaļa, kurā atgādināti tie mācību paņēmieni, kas var padarīt valodu apguves procesu efektīvāku un rezultatīvāku.
- **Pašnovērtēšana** ir nodaļa, kurā jūs varat novērtēt, ko konkrēti apgūstamajā valodā jau protat, un noteikt tālākos mācību mērķus. Kā veicama valodas prasmju pašnovērtēšana un kā aizpildāmas pašnovērtēšanas lapas, lasiet attiecīgās nodaļas ievadā.

Вторая часть **Европейского языкового портфеля** (ЕЯП) для взрослых – **Языковая биография** – своего рода дневник, в котором ведутся записи на протяжении всего периода, пока вы обучаетесь языку. Если **Языковой паспорт** заполняется один или два раза в год, то **Языковая биография** пополняется каждый раз, когда достигается какая-то из намеченных вами целей или же вы научились чему-то новому.

В части **Языковая биография** ЕЯП для взрослых предусматривается овладение тремя языками. Если хотите обучаться более чем трём языкам, перекопируйте нужные страницы (13., 16.–20., 34.–65.).

Нет необходимости отвечать абсолютно на все находящиеся в **Языковой биографии** вопросы. В свою очередь, если пожелаете, то текст можно дополнить своими индивидуальными примерами. Для этого в части **Языковая биография** специально оставлены пустые графы.

В **Языковой биографии** четыре раздела.

- **Цель освоения языков**, в котором надо ответить на вопросы, почему решили учить данный язык, какова цель вашего обучения, который из языковых навыков (аудирование, чтение, говорение – диалог или монолог, письмо) необходим вам в большей степени. Ответы на эти вопросы помогут учителям разработать учебную программу, отвечающую вашим запросам. Если занимаетесь самостоятельно, без учителя, эти вопросы помогут вам решить, с чего начать освоение выбранного вами языка и над чем поработать основательнее.
- **Языковой опыт и опыт культуры других народов** – это раздел, где в хронологической последовательности отражается процесс освоения выбранного вами языка, а также и знакомство с культурой народа, его носителя. В первой таблице отметьте, как долго вы учили соответствующий язык в школе, в вузе, на курсах и т.д. Перечислите также полученные удостоверения и дипломы. Во второй таблице предоставьте сведения об использовании соответствующего иностранного языка или второго языка на работе, если трудитесь в своей стране или же за границей. В третьей таблице дайте сведения о применении осваиваемого языка в свободное время. В нижней части всех таблиц отводится место для выполняемых в свободной форме записей ваших наблюдений, комментариев, выводов относительно учебного процесса и знакомства с культурой других народов во время путешествий, во время приёма у себя зарубежных гостей, при переписке, при чтении книг, при просмотре фильмов и т.д. Записывайте, что понравилось, что удивило, что вызвало интерес, какие отличия в культуре и образе жизни других народов вы подметили. Датировать каждую запись.
- **Навыки обучения** – это раздел, где напомним о тех приёмах обучения, которые процесс освоения вами языка могут сделать более эффективным и результативным.
- **Самооценка** – это раздел, в котором вы можете дать оценку тому, какими конкретно навыками вы овладели, осваивая язык, и наметить дальнейшие цели в учёбе. Как производится самооценка языковых навыков и как заполнять листы самооценки, читайте во введении к соответствующему разделу.



Valodu apguves mērķis Цель освоения языков Language Learning Goals

Ierakstiet valodu, kuru gribat mācīties.

Впишите язык, который хотите учить.

Kāpēc gribat mācīties šo valodu?

Почему хотите учить этот язык?

Vai šī valoda ir nepieciešama darbam, mācībām vai ceļošanai?

Необходим ли этот язык для работы, учёбы или путешествий?

Kura no valodas prasmēm jums ir visvairāk nepieciešama (klausīšanās, lasīšana, runāšana, rakstīšana)?

Который из языковых навыков вам более всего необходим: аудирование, чтение, говорение, письмо?

Cits valodu apguves mērķis

Другая цель

Ierakstiet valodu, kuru gribat mācīties. <i>Впишите язык, который хотите учить.</i>
Kāpēc gribat mācīties šo valodu? <i>Почему хотите учить этот язык?</i>
Vai šī valoda ir nepieciešama darbam, mācībām vai ceļošanai? <i>Необходим ли этот язык для работы, учёбы или путешествий?</i>
Kura no valodas prasmēm jums ir visvairāk nepieciešama (klausīšanās, lasīšana, runāšana, rakstīšana)? <i>Который из языковых навыков вам более всего необходим: аудирование, чтение, говорение, письмо?</i>
Cits valodu apguves mērķis <i>Другая цель</i>

Ierakstiet valodu, kuru gribat mācīties. <i>Впишите язык, который хотите учить.</i>
Kāpēc gribat mācīties šo valodu? <i>Почему хотите учить этот язык?</i>
Vai šī valoda ir nepieciešama darbam, mācībām vai ceļošanai? <i>Необходим ли этот язык для работы, учёбы или путешествий?</i>
Kura no valodas prasmēm jums ir visvairāk nepieciešama (klausīšanās, lasīšana, runāšana, rakstīšana)? <i>Который из языковых навыков вам более всего необходим: аудирование, чтение, говорение, письмо?</i>
Cits valodu apguves mērķis <i>Другая цель</i>



Valodu un cittautu kultūras pieredze

Языковой опыт и опыт культуры других народов

Language and Intercultural Experiences

Kādā ir jūsu dzimtā valoda (vai valodas)? _____

Ваш родной(ые) язык(и)?

Kādā valodā runā jūsu vecāki un tuvākie radnieki? _____

Языки ваших родителей и близких родственников?

Kādā valodā (vai valodās) mācījāties skolā? _____

На каком(их) языке(ах) обучались в школе?

Valoda

Язык

Es esmu mācījies(-usies) šo valodu

Я учил (а) этот язык в

Kad, cik ilgi

Когда, как долго

☐

skolā

в школе

☐

augstskolā

в высшем учебном заведении

☐

valodu kursos

на курсах языка

☐

pašmācības veidā

самостоятельно

☐

valodu kursos ārzemēs

на курсах языка за границей

☐

Apliecības un diplomi

Свидетельства и дипломы

Līmenis (A1-C2) <i>Уровень</i>	Apliecības vai diploma, eksāmena nosaukums <i>Наименование свидетельства, диплома, экзамена</i>	Izdevējietāde <i>Учреждение, выдавшее документ</i>	Gads <i>Год</i>

Šo valodu es lietoju darbā <i>Этим языком пользуюсь на работе</i>		Kad, cik ilgi, cik bieži <i>Когда, как долго, как часто</i>
☐	kontaktējoties ar kolēģiem vai darba devēju <i>контактируя с коллегами, с работодателем</i>	
☐	strādājot pie projektiem <i>работая над проектами</i>	
☐	sarakstoties <i>занимаясь перепиской</i>	
☐	lasot speciālo literatūru <i>при чтении специальной литературы</i>	
☐	uzņemot ārzemju kolēģus vai viesus <i>принимая коллег из-за границы, гостей</i>	
☐		
☐		
Šo valodu es lietoju darba vajadzībām ārzemēs <i>Этим языком пользуюсь для рабочих нужд за границей</i>		Kad, kur, cik ilgi <i>Когда, где, как долго</i>
☐	strādājot citā valstī <i>работая в другой стране</i>	
☐	komandējumos <i>в командировках</i>	
☐	pieredzes apguves braucienos <i>в поездках по приобретению опыта</i>	
☐	strādājot pie projektiem <i>работая над проектами</i>	
☐	piedaloties konferencēs, semināros <i>участвуя в конференциях, семинарах</i>	
☐		
☐		

Mana pieredze cittautu kultūras un valodas apgūvē (novērojumi, komentāri)
Мой опыт в освоении культуры и языка другого народа (наблюдения, комментарии)

Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal dashed lines.

Šo valodu es lietoju brīvajā laikā*Я использую этот язык в свободное время*

☐	ārzemju ceļojumos (kad, kur) <i>путешествуя за границей (когда, где)</i>	
☐	viesojoties pie draugiem ārzemēs (kad, kur) <i>гостя у друзей за границей (когда, где)</i>	
☐	uzņemot citzemju draugus ciemos (kad, no kurienes) <i>принимая друзей из-за рубежа (когда, откуда)</i>	
☐	sarakstoties (ar ko, kur, cik bieži) <i>в переписке (с кем, где, как часто)</i>	
☐	lasot grāmatas (kādas, kad) <i>при чтении книг (каких, когда)</i>	
☐	lasot laikrakstus un žurnālus (kādas, cik bieži) <i>при чтении газет и журналов (каких, как часто)</i>	
☐	skatoties filmas (kādas, kad) <i>смотря фильмы (каких, когда)</i>	
☐	skatoties TV raidījumus (kādas, cik bieži) <i>смотря ТВ (каких, как часто)</i>	
☐	klausoties dziesmu ierakstus (cik bieži) <i>слушая записи песен (как часто)</i>	
☐		
☐		

Мой опыт в освоении культуры и языка другого народа (наблюдения, комментарии)

Valoda Язык			
Es esmu mācījies(-usies) šo valodu Я учил (а) этот язык в		Kad, cik ilgi Когда, как долго	
☐	skolā в школе		
☐	augstskolā в высшем учебном заведении		
☐	valodu kursos на курсах языка		
☐	pašmācības veidā самостоятельно		
☐	valodu kursos ārzemēs на курсах языка за границей		
☐			
Apliecības un diplomi Свидетельства и дипломы			
Līmenis (A1-C2) Уровень	Apliecības vai diploma, eksāmena nosaukums Наименование свидетельства, диплома, экзамена	Izdevējietāde Учреждение, выдавшее документ	Gads Год

Šo valodu es lietoju darbā <i>Этим языком пользуюсь на работе</i>		Kad, cik ilgi, cik bieži <i>Когда, как долго, как часто</i>
☐	kontaktējoties ar kolēģiem vai darba devēju <i>контактируя с коллегами, с работодателем</i>	
☐	strādājot pie projektiem <i>работая над проектами</i>	
☐	sarakstoties <i>занимаясь перепиской</i>	
☐	lasot speciālo literatūru <i>при чтении специальной литературы</i>	
☐	uzņemot ārzemju kolēģus vai viesus <i>принимая коллег из-за границы, гостей</i>	
☐		
☐		
Šo valodu es lietoju darba vajadzībām ārzemēs <i>Этим языком пользуюсь для рабочих нужд за границей</i>		Kad, kur, cik ilgi <i>Когда, где, как долго</i>
☐	strādājot citā valstī <i>работая в другой стране</i>	
☐	komandējumos <i>в командировках</i>	
☐	pieredzes apguves braucienos <i>в поездках по при обретению опыта</i>	
☐	strādājot pie projektiem <i>работая над проектами</i>	
☐	piedaloties konferencēs, semināros <i>участвуя в конференциях, семинарах</i>	
☐		
☐		

Mana pieredze cittautu kultūras un valodas apgūvē (novērojumi, komentāri)

Мой опыт в освоении культуры и языка другого народа (наблюдения, комментарии)

Šo valodu es lietoju brīvajā laikā

Я использую этот язык в свободное время

☐	ārzemju ceļojumos (kad, kur) <i>путешествую за границей (когда, где)</i>	
☐	viesojoties pie draugiem ārzemēs (kad, kur) <i>гостя у друзей за границей (когда, где)</i>	
☐	uzņemot citzemju draugus ciemos (kad, no kurienes) <i>принимая друзей из-за рубежа (когда, откуда)</i>	
☐	sarakstoties (ar ko, kur, cik bieži) <i>в переписке (с кем, где, как часто)</i>	
☐	lasot grāmatas (kādas, kad) <i>при чтении книг (каких, когда)</i>	
☐	lasot laikrakstus un žurnālus (kādas, cik bieži) <i>при чтении газет и журналов (каких, как часто)</i>	
☐	skatoties filmas (kādas, kad) <i>смотря фильмы (каких, когда)</i>	
☐	skatoties TV raidījumus (kādas, cik bieži) <i>смотря ТВ (каких, как часто)</i>	
☐	klausoties dziesmu ierakstus (cik bieži) <i>слушая записи песен (как часто)</i>	
☐		
☐		

Mana pieredze cittautu kultūras un valodas apgūvē (novērojumi, komentāri)

Мой опыт в освоении культуры и языка другого народа (наблюдения, комментарии)

Valoda Язык			
Es esmu mācījies(-usies) šo valodu Я учил (а) этот язык в		Kad, cik ilgi Когда, как долго	
☐	skolā в школе		
☐	augstskolā в высшем учебном заведении		
☐	valoduursos на курсах языка		
☐	pašmācības veidā самостоятельно		
☐	valoduursos ārzemēs на курсах языка за границей		
☐			
Apliecības un diplomi Свидетельства и дипломы			
Līmenis (A1-C2) Уровень	Apliecības vai diploma, eksāmena nosaukums Наименование свидетельства, диплома, экзамена	Izdevējiestāde Учреждение, выдавшее документ	Gads Год

Šo valodu es lietoju darbā <i>Этим языком пользуюсь на работе</i>		Kad, cik ilgi, cik bieži <i>Когда, как долго, как часто</i>
☐	kontaktējoties ar kolēģiem, darba devēju <i>контактируя с коллегами, с работодателем</i>	
☐	strādājot pie projektiem <i>работая над проектами</i>	
☐	veicot saraksti <i>занимаясь перепиской</i>	
☐	lasot speciālo literatūru <i>при чтении специальной литературы</i>	
☐	uzņemot ārzemju kolēģus, viesus <i>принимая коллег из-за границы, гостей</i>	
☐		
☐		
Šo valodu es lietoju darba vajadzībām ārzemēs <i>Этим языком пользуюсь для рабочих нужд за границей</i>		Kad, kur, cik ilgi <i>Когда, где, как долго</i>
☐	strādājot citā valstī <i>работая в другой стране</i>	
☐	komandējumos <i>в командировках</i>	
☐	pieredzes apguves braucienos <i>в поездках по приобретению опыта</i>	
☐	strādājot pie projektiem <i>работая над проектами</i>	
☐	piedaloties konferencēs, semināros <i>участвуя в конференциях, семинарах</i>	
☐		
☐		

Мой опыт в освоении культуры и языка другого народа (наблюдения, комментарии)

Šo valodu es lietoju brīvajā laikā

Я использую этот язык в свободное время

☐	ārzemju ceļojumos (kad, kur) <i>путешествуя за границей (когда, где)</i>	
☐	viesojoties pie draugiem ārzemēs (kad, kur) <i>гостя у друзей за границей (когда, где)</i>	
☐	uzņemot citzemju draugus ciemos (kad, no kurienes) <i>принимая друзей из-за рубежа (когда, откуда)</i>	
☐	sarakstoties (ar ko, kur, cik bieži) <i>в переписке (с кем, где, как часто)</i>	
☐	lasot grāmatas (kādas, kad) <i>при чтении книг (каких, когда)</i>	
☐	lasot laikrakstus un žurnālus (kādas, cik bieži) <i>при чтении газет и журналов (каких, как часто)</i>	
☐	skatoties filmas (kādas, kad) <i>смотря фильмы (каких, когда)</i>	
☐	skatoties TV raidījumus (kādas, cik bieži) <i>смотря ТВ (каких, как часто)</i>	
☐	klausoties dziesmu ierakstus (cik bieži) <i>слушая записи песен (как часто)</i>	
☐		
☐		

Мой опыт в освоении культуры и языка другого народа (наблюдения, комментарии)



Mācīšanās mācīties

Навыки обучения

Learning how to learn

Attieksme <i>Отношение</i>	Dažreiz <i>Иногда</i>	Bieži <i>Часто</i>	Vienmēr <i>Всегда</i>	Mans mērķis <i>Моя цель</i>
Man ir pozitīva attieksme pret mācību uzdevumiem. <i>У меня положительное отношение к учёбе и заданиям.</i>				
Man ir pozitīva attieksme arī pret uzdevumiem, kuri man nepatīk. <i>У меня положительное отношение также и к заданиям, которые мне не нравятся.</i>				
Es racionāli izmantoju savu mācību laiku. <i>Я рационально использую своё учебное время.</i>				
Mācību paņēmieni <i>Learning activities</i>				
Es apzīnos, ko apgūstamajā jeb mērķvalodā protu labi un ko ne tik labi. <i>Я осознаю, что в овладеваемом или целевом языке мне даётся хорошо и что не так хорошо.</i>				
Es saprotu konkrētā mācību uzdevuma valodu un prasības. <i>Я понимаю язык и требования по каждому учебному заданию.</i>				
Es protu noteikt īstermiņa mācību mērķus. <i>Я умею наметить краткосрочные учебные цели.</i>				
Es protu izplānot saviem mācību mērķiem vajadzīgo laiku. <i>Я умею распланировать необходимое время для своих учебных целей.</i>				
Saskaņā ar izvirzītajiem mērķiem es varu novērtēt savu mācību progresu. <i>Я могу оценить свой прогресс в учёбе в соответствии с намеченными целями.</i>				
Es protu lietot izziņu materiālus (vārdnīcas, gramatikas utt.). <i>Я умею пользоваться справочными материалами (словарями, грамматиками и т.д.).</i>				

Es varu plašsaziņas līdzekļos atrast mācībām noderīgus materiālus. <i>Я могу отыскать в средствах массового общения материалы, которые пригодятся в учёбе.</i>				
Es izmantoju īpašus paņēmienus, lai labāk iemācītos un iegaumētu jaunu informāciju. <i>Я использую особые приёмы, чтобы лучше научиться усваивать новую информацию.</i>				
Es varu tekstā atrast atslēgas vārdus un galvenos jēdzienus. <i>В тексте я могу найти ключевые слова и основные понятия.</i>				
Es protu sistematizēt jaunos vārdiņus. <i>Я умею систематизировать новые слова.</i>				
Es protu izveidot shematisku plānu vai t.s. „domu karti” mutiskam vai rakstveida izklāstam. <i>Я умею составить схематический план или т.н. «карту мыслей» для устного или письменного изложения.</i>				
Es protu konspektēt tekstu un pierakstīt lekcijas. <i>Я умею конспектировать текст и записывать лекции.</i>				
Es varu izrediģēt uzrakstīto uzmetumu. <i>Я могу отредактировать письменный набросок (черновик).</i>				
Es regulāri veicu izrunas vingrinājumus. <i>Я регулярно выполняю упражнения на произношение.</i>				
Sadarbība <i>Сотрудничество</i>				
Es spēju iesaistīties grupas darbā. <i>Я способен участвовать в групповой работе.</i>				
Es spēju darba grupā veikt man uzticētos uzdevumus. <i>Я способен, работая в группе, выполнять назначаемые мне задания.</i>				
Es varu organizēt grupas darbu, sadalot veicamos pienākumus. <i>Я могу организовать работу в группе, разделив выполняемые обязанности</i>				



Pašnovērtēšana

Самооценка/Self-assessment

Viena no mācību procesa sastāvdaļām ir apgūtā novērtēšana. Šajā Eiropas Valodu portfela nodaļā dotie valodas prasmju kritēriji jeb deskriptori jums palīdzēs novērtēt to, ko esat jau iemācījies un noteikt tālākos mērķus. Regulāri veicot apgūstamās valodas prasmju pašnovērtējumu, jūs iegūsiat labāku priekšstatu par savu mācību procesu.

Šajā nodaļā pašnovērtējuma lapās katra valodas prasme (klausīšanās, lasīšana, runāšana dialogā un monologā, rakstīšana) sadalīta sešos līmeņos, kas atbilst „Eiropas kopīgās pamatnostādnes valodu apguvei: mācīšanās, mācīšana, vērtēšana” noteiktajiem līmeņiem A1, A2, B1, B2, C1, C2, kur A1 ir pats zemākais valodas prasmes līmenis, bet C2 – visaugstākais. Pēc šīs skalas ir noteikti valodu prasmes līmeņi arī **Valodu pasē**. Valodu prasmju pašnovērtēšanas rezultātus varat norādīt **Valodu pages 3.** un 4. lappusē **Valodu prasmes līmeņu** tabulās.

Latvijā šiem līmeņiem atbilst valsts valodas prasmes atestācijā lietotie seši līmeņi 1A, 1B, 2A, 2B, 3A, 3B, kur 1A ir zemākais valodas prasmes līmenis, bet 3B – augstākais.

Kā noteikt savu valodas prasmju līmeni

- Ailes augšējā iedaļā ierakstiet valodu, kuru mācāties un kurā vēlaties veikt pašnovērtēšanu.
- Pašnovērtēšanu sāciet ar zemāko (A1) līmeni kādā no valodas prasmēm (klausīšanās, lasīšana, runāšana dialogā vai monologā, rakstīšana).
- Uzmanīgi izlasiet pa vienam katru kritēriju jeb deskriptoru.
- Pārdomājiet, vai spējat izpildīt tur aprakstīto uzdevumu.
- Ja formulēto uzdevumu varat izpildīt, atzīmējiet to, ierakstot attiecīgās dienas datumu iedaļā „Es to varu izdarīt”.
- Ja formulēto uzdevumu vēl nevarat izpildīt, bet vēlaties to iemācīties, atzīmējiet to kā savu mērķi.
- Ja kādā valodas prasmes līmenī jums ir vairāk nekā 80% pozitīvu atbilžu, tas nozīmē, ka attiecīgais līmenis ir sasniegts, un jūs varat pāriet uz nākamā līmeni.

Одной из составляющих учебного процесса является оценка усвоенного. Данные в этом разделе Европейского языкового портфеля критерии или дескрипторы языковых навыков помогут вам в оценке того, чему вы уже научились, а также в определении дальнейших целей. Регулярно занимаясь самооценкой обретенных навыков по языку, которому обучаетесь, вы улучшите представление относительно своего учебного процесса.

В этом разделе на листах самооценки каждый из языковых навыков (аудирование, чтение, говорение – диалог или монолог, письмо) разделён на шесть уровней, что соответствует уровням A1, A2, B1, B2, C1, C2, определённым в «Общеввропейских компетенциях владения иностранным языком: Изучение, обучение, оценка», где A1 – самый низкий уровень языковых навыков, а C2 – наивысший. В соответствии с этой шкалой распределены уровни языковых навыков и в **Языковом портфеле**. Результаты самопроверки языковых навыков можете указать в таблицах уровней Языковых навыков на 3-ей и 4-ой страницах **Языкового паспорта**.

В Латвии этим уровням соответствует шесть уровней, применяемых при аттестации на знание государственного языка, 1A, 1B, 2A, 2B, 3A, 3B, где A1 – самый низкий уровень языковых навыков, а 3B – наивысший.

Как определить уровень своих языковых навыков

- Впишите язык, который вы учите и по которому хотите произвести самооценку, в верхнее деление графы.
- Начните самооценку с нижнего (A1) уровня по какому-нибудь из языковых навыков (аудированию, чтению, говорению – диалог или монолог, письмо).
- Внимательно и по отдельности прочитайте каждый критерий или дескриптор.
- Обдумайте, сможете ли выполнить сформулированное там задание.
- Если можете выполнить сформулированное задание, то отметьте это, вписав соответствующую дату в деление «Я могу это выполнить».
- Если ещё не можете выполнить сформулированное задание, но хотите этому научиться, отметьте его в качестве своей цели.
- Если по конкретному уровню навыков у Вас более 80% положительных ответов, это означает, что уровень достигнут и вы можете перейти на следующий уровень.

KLAUSĪŠANĀS / АУДИРОВАНИЕ / LISTENING

A1	Valoda Язык		Valoda Язык		Valoda Язык	
	Mans mērķis Моя цель	Es to varu izdarīt Я могу это выполнить	Mans mērķis Моя цель	Es to varu izdarīt Я могу это выполнить	Mans mērķis Моя цель	Es to varu izdarīt Я могу это выполнить
Es varu saprast ļoti lēni un skaidri izrunātus atsevišķus vārdus un ikdienas saziņā bieži lietojamās frāzes, piem., sasveicināšanās, pieklājības frāzes. Я могу понять отдельные слова из текста и часто употребляемые в повседневной жизни фразы, напр., приветствия или формулы вежливости, если их произносят очень медленно и чётко.						
Es varu saprast vienkāršu informāciju un jautājumus par mani un manu ģimeni, kas izteikti lēni un, ja nepieciešams, atkārtoti. Я могу понять простую информацию и вопросы обо мне и моей семье, если их произносят в медленном темпе и, когда необходимо, повторяют.						
Es varu saprast īsus, labi saklausāmus publiskus paziņojumus dzelzceļa stacijā, autoostā, lidostā, veikalā u.c. Я могу понять краткие, хорошо озвученные сообщения на вокзале, на автовокзале, в аэропорту, в магазине и т.д.						
Es varu saprast skaidri nosauktos skaitļus, cenas, daudzuma apzīmējumus. Я могу понять чётко названные цифры, цены, количественные обозначения.						
Es varu saprast pulksteņa laikus, dienu, mēnešu nosaukumus, datumus. Я могу понять названия дней и месяцев, даты и время.						

A2	
Ikdienīšķās sarunās es saprotu, ko man saka, ja sarunas partneris man palīdz, piem., izrunā lēnāk vārdus vai atkārto tos. <i>Я понимаю простую повседневную речь, обращённую ко мне, если собеседник мне помогает, напр., произносит слова медленнее или их повторяет.</i>	
Es saprotu vienkāršās frāzes un teikumus par ģimeni, darbu. <i>Я понимаю простые фразы и предложения о моей семье и работе.</i>	
Es saprotu vienkāršās frāzes un teikumus, kas attiecas uz manām ikdienīšajām vajadzībām, piem., iepirkšanos veikalā, vizīti pie ārsta, pasta, bankas apmeklējumu, tuvāko apkārtni, dzīvesvietu, darbu. <i>Я понимаю простые фразы и предложения, которые относятся к моим повседневным потребностям, напр., покупки в магазине, визит к врачу, посещение почты, банка, ближайшее окружение, местожительство, работа.</i>	
Es saprotu galveno informāciju, klausoties neliela apjoma publiskus paziņojumus dažādos pasākumos, piem., darba sapulcēs, koncertos. <i>Я понимаю основное содержание, прослушивая небольшие сообщения (объявления) на различного рода массовых мероприятиях, напр., на рабочих собраниях, на концертах.</i>	
Es saprotu vienkāršās frāzes un teikumus TV un radio raidījumos par to, kas mani interesē, piem., filmām, mūziku u.c. <i>Я понимаю простые фразы и предложения по ТВ и радио о вещах, которые меня интересуют, напр., о фильмах, музыке и др.</i>	
Pēc līdzības ar dzimto valodu es varu saprast arī nepazīstamu vārdu nozīmi, piem., sarunās par ģimeni, darbu, dzīvesvietu. <i>Я понимаю по сходству с родным языком значение незнакомых слов, напр., беседы о семье, работе, местожительстве ит.д.</i>	

Es saprotu skaidri un lēni izteiktus paskaidrojumus par objektu atrašanās vietu; īsus, vienkāršus virziena norādījumus, piem., pa labi, pa kreisi, uz priekšu. <i>Я понимаю ясно и медленно произносимые пояснения о местонахождении объекта, краткие и простые указания направления, напр., направо, налево, вперёд.</i>						
B1						
Es varu saprast vienkāršu informāciju par ikdienas dzīves vai darba tematiem, uztverot gan galveno domu, gan detaļas. <i>Я могу понять простую информацию на повседневные темы (о жизни, о работе), воспринимая как основное содержание, так и подробности.</i>						
Es varu saprast teikto sarunās par mani interesējošām tēmām, piem., mācībām, darbu. <i>Я могу понять сказанное в беседах на интересные меня темы, напр., об учёбе, работе.</i>						
Es varu sekot līdz diskusijai un uztvert galvenos jautājumus, ja temats ir pazīstams, izklāsts vienkāršs un skaidri strukturēts. <i>Я могу следить за дискуссией и понимаю основное содержание, если тематика мне знакома, просто преподносится и чётко структурирована.</i>						
Es varu saprast svarīgāko TV un radio informācijā par mani interesējošām un pazīstamām tēmām. <i>Я могу понять основное содержание информации из ТВ и радио по интересующим или знакомым мне темам.</i>						
Es varu saprast vienkāršu telefona sarunu par ikdienišķiem jautājumiem. <i>Я могу понять простой телефонный разговор, связанный с повседневностью.</i>						

Es varu saprast vienkāršu lietišķu informāciju, piem., par darba procesu un rezultātu, kā arī ar darba pienākumiem saistītas instrukcijas. <i>Я могу понять простую деловую информацию, напр., о процессе и результатах труда, а также инструкцию по труду.</i>						
B2						
Es varu saprast dzimtās valodas runātāju sarunas par darbu, mācībām, kultūras dzīvi, sociālajiem jautājumiem, ja sarunas temps ir normāls un izruna skaidra. <i>Я могу понять разговоры беседующих на родном языке о работе, учёбе, культурной жизни, социальных вопросах при нормальном темпе речи и ясном произношении.</i>						
Es varu saprast sarunu pa telefonu gan par ikdienišķiem, gan darba jautājumiem. <i>Я могу понять разговор по телефону, связанный с повседневностью или с работой.</i>						
Es saprotu lielāko daļu teksta TV demonstrētās filmās, intervijās, sarunu šovos, kā arī kinofilmās un teātra izrādēs, ja runā literārajā valodā. <i>Я понимаю большую часть текста из телефильмов, интервью, выступлений, а также из кинофильмов, театральных постановок, если он излагается литературным языком.</i>						
Es varu saprast teikto gan par konkrētiem, gan abstraktiem tematiem lekcijās, darba sapulcēs, publiskos lasījumos, ziņojumos, konferencēs u.c. <i>Я могу понять сказанное как по конкретной, так и по абстрактной тематике во время лекций, рабочих собраний, публичных чтений (выступлений), сообщений, конференций и т.д.</i>						

Es uztveru sarunas biedra kritisku, ironisku u.tml. attieksmi pret sarunas tematu. <i>Я воспринимаю критическое, ироническое и т.п. отношение собеседника к теме беседы.</i>						
Es saprotu jebkuru informāciju, kas attiecas uz maniem darba pienākumiem. <i>Я понимаю любую информацию, которая относится к моим рабочим обязанностям.</i>						
Es saprotu dzimtās valodas runātāju teikto, grūtības var sagādāt runas temps un stils. <i>Я могу понять разговор носителей языка; сложности могут быть вызваны темпом и стилем речи.</i>						
C1						
Es varu saprast sarunas par dažādiem tematiem arī tad, ja tiek lietoti sarunvalodas vārdi vai idiomātiski izteicieni. <i>Я могу понять разговор на разные темы, где используется разговорный язык или идиомы.</i>						
Es varu saprast plašas diskusijas par dažādiem tematiem. <i>Я могу понять обширную дискуссию на различные темы.</i>						
Es varu saprast gandrīz visu tekstu lekcijās un referātos, kuros lietoti zinātniski termini, profesionālā leksika. <i>Я могу понять почти весь текст из лекции или доклада, где использованы различные научные термины и профессиональная лексика.</i>						
Es varu saprast dažāda satura tekstus TV un radio arī tad, ja ierakstam ir slikta kvalitāte. <i>Я могу понять теле/радиотексты различного содержания даже тогда, когда у записи плохое качество.</i>						

Es saprotu sarežģītu specifiska rakstura informāciju, piem., par zāļu lietošanu. <i>Я понимаю сложную информацию специфического характера, напр., об употреблении лекарств.</i>						
Es saprotu dzimtās valodas runātājus un varu piedalīties sarunās ar viņiem pat tad, ja tie neizmaina savu runas tempu un veidu. <i>Я понимаю разговор носителей языка и могу принять участие в беседе с ними даже тогда, когда они не меняют темп и стиль своей речи.</i>						
C2						
Es bez grūtībām saprotu dažāda satura raidījumus TV un radio arī tad, ja runas temps ir ātrs un tiek lietoti dažādi valodas stili. <i>Я без труда понимаю теле- и радиопередачи различного содержания даже при быстром речевом темпе и использовании различных стилей.</i>						
Es pilnībā saprotu jebkuras tematikas lekciju, referātu u.tml. dzimtās valodas runātāja izpildījumā. <i>Я полностью понимаю лекции, доклады и т.п. по любой тематике, воспроизводимые носителями языка.</i>						
Es pilnībā saprotu dzimtās valodas runātāju pat tad, ja viņš runā ātri un neskaidri. <i>Я полностью понимаю носителя языка даже тогда, когда он говорит быстро и неясно.</i>						
Es daļēji varu saprast runāto dialektā. <i>Я частично могу понять сказанное на диалекте.</i>						

LASĪŠANA / ЧТЕНИЕ / READING

A1

	Valoda Язык		Valoda Язык		Valoda Язык	
	Mans mērķis Моя цель	Es to varu izdarīt Я могу это выполнить	Mans mērķis Моя цель	Es to varu izdarīt Я могу это выполнить	Mans mērķis Моя цель	Es to varu izdarīt Я могу это выполнить
Es varu izlasīt un saprast uz ielas un sabiedriskās vietās sastopamus īsus, vienkāršus uzrakstus („tirdzniecības centrs”, „lielveikals”, „aptieka”) un paziņojumus („bīstami”, „smēķēt aizliegts”, „atvērts” utt.). <i>Я могу прочитать и извлечь краткую и простую информацию из вывесок и объявлений, встречающихся на улицах и в общественных местах («торговый центр», «универмаг», «аптека»; «опасно», «курить запрещено», «открыто» и т.п.)</i>						
Es varu saprast tekstu vienkāršās veidlapās, kurās ir ziņas par personu (vārds, uzvārds, dzimšanas gads, vieta, adrese u.tml.). <i>Я могу прочитать и извлечь краткую и простую информацию из вывесок и объявлений, встречающихся на улицах и в общественных местах («торговый центр», «универмаг», «аптека»; «опасно», «курить запрещено», «открыто» и т.п.)</i>						
Es varu sameklēt un saprast nepieciešamo informāciju biļetēs, afišās, plakātos, TV/radio programmās, kādas valsts vai pilsētas kartē, piem., nosaukumus, pulksteņa laiku, atrašanās vietu, informāciju par sabiedrisko transportu. <i>Я могу понять текст обычного бланка, в котором содержится сведения о личности (имя, фамилия, год и место рождения, адрес и т.п.).</i>						
Es varu izlasīt un saprast atsevišķus vārdus vai frāzes preču katalogos un reklāmās, piem., preces nosaukumu un cenu. <i>Я могу найти и извлечь необходимую информацию из билетов, афиш, плакатов, программ теле/радиопередач, а также читать карту страны или города, напр., названия, время, местонахождение, информацию об общественном транспорте.</i>						

Es varu ēdienkartēs izlasīt un saprast atsevišķus ēdienu nosaukumus. <i>Я могу в меню прочитать и понять некоторые наименования блюд.</i>						
Es varu isā avīžrakstā izlasīt un saprast atsevišķus pazīstamus vārdus, nojaust raksta saturu, īpaši, ja to papildina attēls. <i>Я могу прочитать и понять некоторые знакомые слова, догадаться о содержании короткого газетного текста, особенно, если его дополняет изображение.</i>						
Es varu izlasīt un saprast īsas drauga vai kolēģa rakstītas zīmītes saturu, vienkāršas frāzes apsveikumos. <i>Я могу прочитать и понять содержание коротких записок от друзей или коллег и поздравлений, составленных простыми фразами.</i>						
A2						
Es varu izlasīt un saprast īsus vienkāršus tekstus, kuros lietoti ikdienā bieži sastopami vai ar darbu saistīti vārdi par tēmām, kas attiecas uz manu darbu vai ikdienas dzīvi. <i>Я могу прочитать и понять короткие простые тексты на темы, относящиеся к моей работе или повседневной жизни, если в них использованы слова, которые часто встречаются или связаны с работой.</i>						
Es saprotu vienkāršus uzrakstus un paziņojumus uz ielas, veikalos, viesnīcās, dzelzceļa stacijās un citur. <i>Я понимаю содержание простых вывесок-указателей и объявлений, встречающихся на улицах, в магазинах, в гостиницах, на железнодорожных станциях и др.</i>						
Es varu ēdienkartēs izlasīt un saprast vienkāršus un vairāk zināmus ēdienu nosaukumus. <i>Я могу в меню прочитать и понять простые и наиболее известные наименования блюд.</i>						

Es saprotu īsas vienkāršas reklāmas, plakātus, brošūras, katalogus un varu izlasīt informāciju par brīvā laika pavadīšanas iespējām, izstādēm, teātra izrādēm, koncertiem, sporta sacensībām u.tml. <i>Я понимаю содержание коротких простых реклам, плакатов, брошюр, каталогов и могу прочитать информацию о возможностях проведения свободного времени, о выставках, о театральных представлениях, концертах, спортивных соревнованиях и т.п.</i>						
Es saprotu vienkāršā valodā uzrakstītas instrukcijas, piem., kā lietot telefona automātu, par darba drošību. <i>Я понимаю изложенные простым языком инструкции, напр., по использованию телефонного автомата, по технике безопасности.</i>						
Uzziņu grāmatās varu atrast nepieciešamo informāciju, piem., iestādes atrašanās vietu, telefona numuru. <i>В справочнике я могу найти необходимую мне информацию, напр., местонахождение учреждения, номер телефона.</i>						
Es varu izlasīt vienkāršus sludinājumus avīzēs un saprast informāciju par dzīvokļa īri, mašīnas pārdošanu u.tml. <i>Я могу прочитать простые газетные объявления и понять информацию об аренде жилья, продаже машины и т.п.</i>						
Es varu izlasīt un aptuveni saprast avižraksta saturu, ja tas papildināts ar ilustrācijām vai fotogrāfijām. <i>Я могу прочитать и приблизительно понять содержание газетной статьи, если она сопровождается иллюстрацией или фотографией.</i>						
Es varu izlasīt un saprast personiska satura zīmītes, ielūguma, apsveikuma vai īsas vēstules saturu par ikdienas tēmām, piem., lūgumu ierasties agrāk, lai aizvietotu kolēģi. <i>Я могу прочитать и понять содержание приглашения, поздравления, короткого письма или письменного сообщения личного характера на повседневные темы, напр., просьбу прийти на работу пораньше, из-за отсутствия коллеги.</i>						

Es varu izlasīt un saprast tipveida vēstules un faksus, kas saistīti ar manu darbu. <i>Я могу прочитать и понять письма и факсы типового характера, которые связаны с моей работой.</i>						
Es varu ar vārdnīcas palīdzību saprast un izlasīt vienkāršu tekstu ceļvedī, reklāmu katalogā u.tml. <i>С помощью словаря я могу прочитать и понять простой текст в путеводителе, рекламном каталоге и т.п.</i>						
B1						
Es varu izlasīt un saprast vienkāršus, konkrētus tekstus par ikdienišķām vai ar manu darbu saistītām tēmām, kā arī nojaust nezināmu vārdu nozīmi no konteksta. <i>Могу прочитать и понять простые тексты конкретного содержания на темы, связанные с повседневностью или моей работой, также я могу догадаться из контекста о значении неизвестного мне слова.</i>						
Es saprotu būtisko informāciju tekstos par mani interesējošām tēmām, piem., par mūziku, mākslu, sportu, ja nepieciešams, pārļasot tekstu. <i>Я понимаю основное содержание текстов на интересующие меня темы, напр., о музыке, искусстве, спорте, при необходимости перечитывая текст.</i>						
Es varu saprast galveno informāciju vai notikumu secību vienkāršos avīžrakstos par man zināmām tēmām. <i>Я могу прочитать и понять основную информацию или последовательность происходящих событий из простых газетных статей на известные мне темы.</i>						
Es varu izlasīt un saprast vienkāršu lietišķu vēstuli vai īsu dokumentu. <i>Я могу прочитать и понять простое письмо делового характера или короткий документ.</i>						

Personiska satura vēstulē vai cita veida tekstā es saprotu notikumu secību, uztveru vienkāršu vērtējumu (patīk/nepatīk), emocijas vai vēlmes. <i>Я понимаю последовательность событий в письмах личного характера или других текстах, воспринимаю простые оценки происходящего (нравится/ не нравится), эмоции и желания.</i>						
Es varu saprast galvenos secinājumus skaidri formulētos sapulču protokolos vai darba izvērtējumos. <i>Я могу понять основные выводы из чётко сформулированных протоколов собраний, профессиональных оценок.</i>						
Es saprotu skaidri uzrakstītas instrukcijas, piem., par kādas iekārtas lietošanu. <i>Я понимаю чётко составленную письменную инструкцию, напр., по использованию какого-либо устройства (оборудования).</i>						
Es varu izlasīt un saprast nelielus literārus darbus ar vienkāršu sižetu. <i>Я могу прочитать и понять небольшие литературные произведения с простым сюжетом.</i>						
B2						
Es protu ātri pārlasīt garus un samērā sarežģītus tekstus par dažādām tēmām, lai iegūtu nepieciešamo informāciju, noteiktu teksta saturu un secinātu svarīgāko. <i>Я могу быстро прочитать развёрнутые и относительно сложные тексты на различные темы, чтобы усвоить необходимую информацию, конкретное содержание текста и понять основную суть.</i>						
Es varu lasīt specializētus tekstus ārpus savas profesionālās jomas un iegūt detalizētu man nepieciešamu informāciju. <i>Я могу читать специализированные тексты, не связанные с моей профессиональной деятельностью, и в деталях усваивать необходимую мне информацию.</i>						

Es varu pilnībā saprast dažāda veida un tematikas avīzrakstus, kas pauž atšķirīgus viedokļus. <i>Я целиком понимаю различные по типу и тематике газетные статьи, отражающие расхожие точки зрения.</i>						
Es varu saprast ne tikai saturu, bet arī uztvert emocionālas nianšes privātās vēstulēs un cita veida tekstos. <i>Я могу понять не только содержание писем частного характера или текстов других типов, но и улавливаю отраженные в них эмоциональные нюансы.</i>						
Es varu saprast būtību un arī detaļas vēstulēs, dokumentos, likumos, līgumos un citos lietišķos rakstos. <i>Я могу понять как основную суть, так и детальное содержание писем, документов, законов, договоров и прочих деловых бумаг.</i>						
Es varu izlasīt dažādas instrukcijas darba vajadzībām, piem., par datorprogrammu lietošanu. Datorā es varu saprast vajadzīgos paskaidrojumus, kas palīdz risināt radušos problēmu. <i>Я могу прочитать различные инструкции для служебной надобности, напр., об использовании компьютерной программы. При работе с компьютером я могу понять необходимые пояснения, которые помогут в решении возникшей проблемы.</i>						
Es varu izlasīt un saprast vienkāršus literārus sacerējumus (romānus, stāstus, lugas, dzejoļus u.c.). <i>Я могу прочитать и понять несложные литературные произведения (романы, рассказы, пьесы, стихотворения и проч.).</i>						

C1						
Es varu izlasīt un saprast liela apjoma pārskatus, analītiskus rakstus par dažādām tēmām, komentārus par notikumiem, kuros pausti dažādi viedokļi. <i>Я могу прочитать и понять значительные по объёму обзоры, аналитические статьи на различные темы, комментарии о событиях, в которых отражены разные точки зрения.</i>						
Es varu izlasīt un saprast jebkāda veida vēstules tekstu. <i>Я могу прочитать и понять текст письма любого типа.</i>						
Es varu izlasīt un saprast garas, sarežģītas instrukcijas, arī tad, ja tās nav saistītas ar manu specialitāti. <i>I can read and understand long, complicated instructions even if they are outside my area of speciality.</i>						
Es varu lasīt un saprast mūsdienīgus populārzinātniskus un literārus sacerējumus pat tad, ja tajos lietots žargons vai slengs. <i>Я могу прочитать и понять развёрнутые, сложные инструкции, даже если это не связано с моей специальностью.</i>						
Es saprotu tekstus sarunvalodā, kuros lietoti izteicieni ar pārnestu nozīmi vai sakāmvārdi. <i>Я понимаю тексты на разговорном языке, в которых имеются выражения в переносном значении или пословицы.</i>						
Es saprotu tekstus, kuros lietoti frazeologismi un citi izteicieni ar pārnestu nozīmi, uztveru arī zemtekstu. <i>Я понимаю тексты, в которых имеются фразеологизмы или иные выражения в переносном значении, и улавливаю подтекст.</i>						
C2						
Es varu lasīt un saprast ļoti sarežģītus zinātniskus tekstus. <i>Я могу прочитать и понять очень сложный научный текст.</i>						

Es varu lasīt un saprast dažādu žanru mūsdienu literārus tekstus un klasisko literatūru. <i>Я читаю и понимаю современные литературные тексты разных жанров и классическую литературу.</i>						
Tekstā uztveru dažādu stilistisku izteiksmes līdzekļu, tēlainu pārnēsumu un simbolu lietojumu. <i>В тексте я улавливаю различные стилистические приёмы, образное переосмысление и использование символов.</i>						
Es varu saprast vissīkākās satura nianšes sarežģītos darba dokumentos, likumos, līgumos, vienošanās dokumentos, lietišķās vēstulēs u.c. darījumu tekstos. <i>Я могу понять мельчайшие нюансы в содержании сложных рабочих документов, законов, договоров, соглашений, деловых писем и прочих деловых текстов.</i>						

RUNĀŠANA / ГОВОРЕНИЕ / SPEAKING**DIALOGS / ДИАЛОГ / SPOKEN INTERACTION****A1**

	Valoda Язык		Valoda Язык		Valoda Язык	
	Mans mērķis Моя цель	Es to varu izdarīt Я могу это выполнить	Mans mērķis Моя цель	Es to varu izdarīt Я могу это выполнить	Mans mērķis Моя цель	Es to varu izdarīt Я могу это выполнить
Es protu jautāt, kā arī atbildēt uz vienkāršiem, lēni un skaidri uzdotiem jautājumiem par sevi un citiem cilvēkiem (kā sauc, kur dzīvo). <i>Я могу задавать простые вопросы и отвечать на подобные вопросы о себе и других людях (как зовут, где живёт), но при условии, что они произносятся медленно и чётко.</i>						
Es protu palūgt iedot man kādu priekšmetu un saprotu, ja man ko lūdz padot. <i>Я могу кого-нибудь попросить дать мне какой-либо предмет и отреагировать на соответствующую просьбу.</i>						
Es varu uzdot ļoti vienkāršus, ar ikdienu saistītus jautājumus. <i>Я умею задавать очень простые вопросы, связанные с повседневностью.</i>						
Es saprotu nosauktos skaitļus, cenas, laiku un protu tos lietot runā. <i>Я понимаю, когда называют числа, цены, время и умею использовать это в общении.</i>						
Es varu atbildēt uz ļoti vienkāršiem jautājumiem par manu darbu, piem., nosaukt uzņēmuma, organizācijas nosaukumu, ieņemamo amatu, un uzdot tamlīdzīgus jautājumus. <i>Я умею отвечать на очень простые вопросы, связанные с моей работой, напр., назвать наименование предприятия или организации, занимаемую должность, и задавать подобные этим вопросы.</i>						

A2	
Es protu sasveicināties, atbildēt uz sveicienu un apjautāties, kā klājas. <i>Я умею поздороваться, ответить на приветствие и спросить, как дела.</i>	
Es protu atvainoties un pieklājīgi atbildēt uz atvainošanos. <i>Я умею извиниться и вежливо ответить на извинение.</i>	
Es protu vienkāršiem vārdiem uzaicināt, pieņemt vai noraidīt man adresēto uzaicinājumu. <i>Используя простые выражения, я умею пригласить, принять или отвергнуть адресованное мне приглашение.</i>	
Es varu iesaistīties isā un vienkāršā sarunā dažādās situācijās, piem., pastā, veikalā, bankā. <i>Я могу принять участие в короткой и простой беседе в различных ситуациях, напр., на почте, в магазине или банке.</i>	
Iepērkoties es varu īsi paskaidrot, kas man ir nepieciešams, un pajautāt, cik tas maksā. <i>Совершая покупки, я могу кратко пояснить, что мне нужно, и осведомиться о цене.</i>	
Es varu vienkāršiem vārdiem pasūtīt ēdienus un dzērienus. <i>Я могу с помощью простых выражений заказать еду и напитки.</i>	
Es varu tūrisma birojā, dzelzceļa stacijā, autoostā vai citur iegūt ceļojumam nepieciešamo informāciju. <i>Я умею извлекать основную, необходимую для путешествия информацию в турбюро, на железнодорожном вокзале, автостанции или в другом месте.</i>	
Es protu vienkāršiem vārdiem pajautāt, kā nokļūt kaut kur, un atbildēt uz šādu jautājumu (lietojot karti vai plānu). <i>С помощью простых выражений я могу спросить или ответить, как куда-либо попасть (с опорой на план или карту).</i>	

Es varu vienkāršiem vārdiem sarunāt tikšanās vietu un laiku, kā arī vienoties par to, ko darīsim. <i>С помощью простых выражений я могу договориться о времени и месте встречи, а также о временипровождении.</i>						
Es varu izteikt savu patiku vai nepatiku pret kaut ko. <i>Я могу сказать, что мне нравится, а что – нет.</i>						
Es varu uzdot vienkāršus jautājumus par to, ko mans sarunbiedrs dara darbā un brīvajā laikā, kā arī atbildēt uz līdzīgiem jautājumiem. <i>Я могу задавать простые вопросы собеседнику о том, что он делает на работе или в свободное время, а также отвечать на подобные вопросы.</i>						
B1						
Es varu uzsākt, uzturēt un pabeigt vienkāršu sarunu par pazīstamu vai mani interesējošu tēmu, piem., par ģimeni, vaļasprieku, ceļošanu, jaunākajiem notikumiem. <i>Я могу начать, поддержать или закончить простой разговор на знакомую или интересующую меня тему, напр., о семье, досуге, путешествии, последних происшествиях.</i>						
Es protu sazināties situācijās, kas rodas transportā, piem., ja nepieciešams uzzināt, kad un kur jāizkāpj, pajautāt, kā kaut kur nokļūt, un saprast atbildi. <i>Я умею общаться в ситуациях, связанных с использованием общественного транспорта, напр., если мне понадобится узнать, когда и где выходить, спросить и понять, как попасть в нужное место.</i>						
Es spēju tikt galā dažādās neparedzētās, piem., ar ceļošanu saistītās situācijās. <i>Я могу сориентироваться в различных непредвиденных ситуациях, связанных с путешествием.</i>						

Es varu izteikt savus priekšlikumus un vienoties ar sarunbiedru par brīvā laika pavadīšanu. <i>Я могу высказывать свои предложения и могу договориться с собеседником относительно свободного временипровождения.</i>						
Es varu apmainīties ar informāciju un domām ar saviem sarunbiedriem, piem., runāt par ceļojuma plāniem, mūziku, grāmatām, filmām. <i>Я могу обмениваться своими мыслями и информацией с собеседниками, напр., высказаться о музыке, книгах, фильмах, планах относительно путешествий.</i>						
Es protu izteikt savas jūtas un emocijas, piem., prieku, interesi, vienaldzību, sarūgtinājumu, un reaģēt uz citu cilvēku paustām jūtām un emocijām. <i>Я умею выразить свои чувства и эмоции, напр., радость, интерес, безразличие, огорчение и реагировать на чувства и эмоции другого человека.</i>						
Es varu piedalīties sarunās, kas attiecas uz manu darbu, piem., par darba pienākumiem, problēmām. <i>Я могу участвовать в беседах, касающихся моей работы, напр., об обязанностях на работе, проблемах.</i>						
B2						
Es varu samērā viegli iesākt, uzturēt un nobeigt sarunu, kā arī mainīt sarunas tēmu. <i>Относительно легко я могу начать, поддержать и завершить беседу, а также перевести разговор на другую тему.</i>						
Es varu apmainīties ar detalizētu informāciju, kas ietilpst manā interešu sfērā, kā arī runāt par aktualitātēm. <i>Я умею обмениваться подробной информацией, если это относится к сфере моих интересов или касается актуальных вопросов.</i>						

Es varu izteikt dažādas emocijas, piem., apmierinātību, neapmierinātību, dusmas, sašutumu, uzsvērt notikumu vai pieredzētā svarīgumu. <i>Я могу выражать различные эмоции, напр., удовлетворение, неудовлетворение, гнев, возмущение, подчеркнуть важность случившегося или пережитого.</i>						
Es varu aktīvi piedalīties diskusijā par man zināmām tēmām, komentējot teikto, skaidri izsakot un aizstāvēt savu viedokli ar paskaidrojumiem un argumentiem. <i>Я могу принимать активное участие в дискуссиях на известные мне темы, комментируя сказанное, чётко высказывая и отстаивая свою точку зрения с помощью пояснений и аргументов.</i>						
Es varu vadīt sapulci par darba jautājumiem, kā arī uzaicināt citus iesaistīties apspriešanā. <i>Я могу руководить собранием, на котором решаются рабочие вопросы, а также пригласить других к участию в обсуждении.</i>						
Es varu vadīt darba interviju, precizēt un apstiprināt informāciju, kā arī detalizētāk apspriest atsevišķus jautājumus. <i>Я могу проводить рабочее интервью, уточнять и подтверждать информацию, а также в подробностях обсуждать отдельные вопросы.</i>						
C1						
Es varu piedalīties ikdienišķā sarunā ar dzimtās valodas runātājiem. <i>Я могу принимать участие в повседневных разговорах с носителями языка.</i>						
Es varu tekoši un pareizi runāt par dažādām tēmām, kuras ir saistītas ar manām sabiedriskajām aktivitātēm un izglītību. <i>Я могу свободно и правильно говорить на различные темы, связанные с моей общественной деятельностью и образованием.</i>						

Es varu prasmīgi lietot valodu ikdienišķās sarunās, piešķirot tām emocionālu vai humoristisku nokrāsu. <i>Я умею искусно строить свою речь в повседневных беседах, придавая ей шутливый или эмоциональный характер.</i>						
Es protu lietot valodu savā profesionālajā jomā, skaidri un precīzi izsakot savas domas, kā arī pārliecinoši argumentēt, piem., sanāksmēs, semināros, konferencēs. <i>Я соответствующим образом умею изъясняться в своей профессиональной сфере, ясно и точно выражая свои мысли, а также выстраивать линию убедительных доказательств, напр., на собраниях, семинарах, конференциях.</i>						
C2						
Es varu brīvi iesaistīties jebkura veida sarunās un diskusijās (arī profesionālajā jomā) ar dzimtās valodas runātājiem. <i>Я могу свободно принимать участие в любых разговорах и дискуссиях (также и в профессиональной области) с носителями языка.</i>						
Es protu izmantot sarunā dažādus valodas stilus, vārdu pārnēsātās nozīmes, izvēloties visatbilstošākos vārdus vai izteicienus. <i>В разговоре я умею использовать различные языковые стили и переносные значения слов, подбирая наиболее подходящие ситуации обороты и фразы.</i>						

MONOLOGS / МОНОЛОГ / SPOKEN PRODUCTION

A1						
	Valoda Язык		Valoda Язык		Valoda Язык	
	Mans mērķis Моя цель	Es to varu izdarīt Я могу это выполнить	Mans mērķis Моя цель	Es to varu izdarīt Я могу это выполнить	Mans mērķis Моя цель	Es to varu izdarīt Я могу это выполнить
A1	Es varu nosaukt savu vārdu, uzvārdu, tautību, nodarbošanos vai profesiju, minēt savus ģimenes locekļus. <i>Я могу назвать своё имя, фамилию, национальность, занятие или профессию, назвать членов своей семьи.</i>					
	Es varu pateikt, kur es dzīvoju, nosaukt savu adresi un telefona numuru. <i>Я могу сказать, где живу, назвать свой адрес, номер телефона.</i>					
	Es varu iepazīstināt ar sevi un, izmantojot iemācītas, ļoti vienkāršas frāzes, pateikt, ko es daru darbā. <i>Я могу, знакомясь, представиться и, используя изученные, очень простые фразы, рассказать, чем занимаюсь на работе.</i>					
A2	Es varu vienkāršos teikumos pastāstīt par sevi, savām interesēm, savu ģimeni un citiem cilvēkiem. <i>Я могу с помощью простых предложений рассказать о себе, своих интересах, своей семье и о других людях.</i>					
	Es varu vienkāršiem teikumiem aprakstīt vietu, kur dzīvoju (pilsētu, ielu, māju), kā arī dzīves apstākļus. <i>Я могу простыми предложениями описать место, где я живу (город, улицу, дом), а также условия проживания.</i>					
	Es varu īsi pastāstīt par savu izglītību, pašreizējo vai iepriekšējo darbu. <i>Я могу коротко рассказать о своём образовании, настоящей и предыдущей работе.</i>					

Es varu nedaudz pastāstīt par saviem nākotnes nodomiem. <i>Я немного могу рассказать о своих планах на будущее.</i>						
Es varu vienkāršos teikumus pastāstīt par saviem darba pienākumiem. <i>Я могу простыми фразами рассказать о своих рабочих обязанностях.</i>						
Es varu vienkāršos teikumus informēt par radušos problēmu darbā. <i>Я могу простыми фразами изложить информацию о создавшихся на работе проблемах.</i>						
B1						
Es varu izstāstīt ar personisko pieredzi saistītu atgadījumu. <i>Я могу рассказать о пережитом мною событии.</i>						
Es varu sīki pastāstīt par kādu nozīmīgu notikumu. <i>Я могу подробно рассказать о каком-то значительном происшествии.</i>						
Es varu īsi atstāstīt nelielus fragmentus no izlasītā teksta, kā atbalstu lietojot tekstā minētus vārdus un izteicienus. <i>Я могу коротко пересказать небольшие фрагменты из прочитанного текста, используя в качестве опорных слова и выражения, приведённые в тексте.</i>						
Es varu atstāstīt filmas vai grāmatas sižetu un paust savu attieksmi. <i>Я могу пересказать сюжет фильма или книги и выразить своё к ним отношение.</i>						
Es varu pastāstīt par saviem plāniem, nākotnes nodomiem, iecerēm. <i>Я могу рассказать о своих личных планах, намерениях.</i>						
Es varu pastāstīt, kā es jūtos un paskaidrot iemeslus, kāpēc. <i>Я могу рассказать, как и почему я себя каким-либо образом чувствую.</i>						

Es varu pastāstīt par savu darbu un problēmām, izsakot savas domas. <i>Я могу рассказать о своей работе и проблемах, высказывая своё мнение.</i>						
Es varu pastāstīt par plāniem un iecerēm savā profesionālajā jomā. <i>Я могу рассказать о своих планах и намерениях, связанных с моей профессиональной деятельностью.</i>						
B2						
Es varu sāki izklāstīt dažādus jautājumus, kas ir saistīti ar manām personiskajām interesēm. <i>Я могу подробно изъясняться по вопросам, связанным с моими личными интересами.</i>						
Es varu atstāstīt dzirdētās ziņas, jaunākos notikumus, izstāstīt grāmatas, filmas u.tml. saturu, izsakot savus komentārus. <i>Я могу сообщить о прослушанных новостях, недавних событиях, пересказать содержание книг, фильмов и т.п., сопровождая своими комментариями.</i>						
Es varu izteikt savu viedokli par aktuālu jautājumu un izvērtēt citu uzskatus. <i>Я могу высказать своё мнение по актуальному вопросу и дать оценку другой точке зрения.</i>						
Es varu pamatot savu viedokli par iespējamiem problēmas risinājumiem vai tālāko notikumu attīstību. <i>Я могу обосновать свою точку зрения о возможном решении проблемы или о дальнейшем развитии событий.</i>						
Es varu detalizēti pastāstīt par savu darbu, piem., par tehnisko aprīkojumu, savstarpējām attiecībām un problēmām darbā. <i>Я могу подробно рассказать о своей работе, напр., о техническом оснащении, об межличностных отношениях и проблемах на работе.</i>						

Uztājoties publiski, es protu savu runu plānveidīgi sistematizēt un varu novirzīties no iepriekš sagatavotā teksta, piem., atbildot uz jautājumiem. <i>Выступая на публике, я умею строить свою речь, планомерно её систематизируя, и могу отступить от содержания заготовленного текста, напр., когда отвечаю на вопросы.</i>						
C1						
Es varu atstāstīt dažādu sarežģītu tekstu saturu. <i>Я могу пересказать содержание различных сложных текстов.</i>						
Es varu referēt par dažādiem jautājumiem, izsakot atbilstošus secinājumus. <i>Я могу делать доклады на разные темы, сопровождая сказанное соответствующими выводами.</i>						
Es varu skaidri un vispusīgi runāt par sarežģītiem tematiem savā profesionālajā jomā, brīvi papildinot teikto ar dažādiem piemēriem, kā arī minot iemeslus, cēloņus un sekas. <i>Я умею ясно и всесторонне высказываться по сложной тематике в своей профессиональной сфере, свободно приводить различные примеры, ссылаясь на повод, причину и следствие.</i>						
C2						
Es varu pilnīgi brīvi, skaidri un argumentēti konkrētai situācijai atbilstošā veidā sniegt kādas tēmas izklāstu un, izvairoties no neskaidrībām, veidot stāstījumu tā, lai būtu vieglāk uztvert. <i>Я могу совершенно свободно, ясно и аргументированно, в соответствии с конкретной ситуацией, излагать свои мысли по любой теме и, избегая неясностей, строить повествование так, чтобы оно легко воспринималось.</i>						

Es protu loģiskā runā apkopot informāciju no dažādiem avotiem, atsaucot atmiņā agrāk izteiktos argumentus un viedokļus. <i>Я умею в логично выстроенном изложении обобщать информацию из различных источников, вызывая в памяти ранее высказанные аргументы и точки зрения.</i>						
Es protu skaidri, vispusīgi un pārliecinoši runāt par sarežģītiem profesionāliem jautājumiem, pieskaņojoties arī tādiem klausītājiem, kuri par šiem jautājumiem nav informēti. <i>Я умею ясно, разносторонне и убедительно говорить о сложных профессиональных вопросах, ориентируясь в высказываниях на аудиторию, которая напрямую с ними не связана.</i>						

RAKSTĪŠANA / ПИСЬМО / WRITING

A1

	Valoda Язык		Valoda Язык		Valoda Язык	
	Mans mērķis Моя цель	Es to varu izdarīt Я могу это выполнить	Mans mērķis Моя цель	Es to varu izdarīt Я могу это выполнить	Mans mērķis Моя цель	Es to varu izdarīt Я могу это выполнить
Es protu aizpildīt veidlapas ar personas datiem, piem., ierakstīt savu vārdu un adresi viesnīcas reģistrācijas lapā. <i>Я умею вписать в бланк сведения о себе, напр., своё имя и адрес в регистрационный лист гостиницы.</i>						
Es varu aizpildīt standarta veidlapu, piem., pasūtīt preces no kataloga (norādīt adresi, preci u.tml.). <i>Я умею заполнить стандартный бланк, напр., заказывая товар по каталогу (указать адрес, товар и т.п.).</i>						
Es protu uzrakstīt īsus, ļoti vienkāršus teikumus par sevi un par to, kur dzīvoju, ar ko nodarbojos. <i>Я умею писать короткие, очень простые предложения про себя и про то, где я живу и чем занимаюсь.</i>						
Es protu uzrakstīt īsu un vienkāršu zīmi, piem., par manu atrašanās vai satikšanās vietu. <i>Я умею написать короткую и простую записку, напр., о месте моего нахождения или о месте встречи.</i>						
Es protu uzrakstīt vienkāršus teikumus, piem., nosūtīt apsveikuma pastkarti. <i>Я умею написать простые предложения, напр., в поздравительной открытке.</i>						
Es varu uzrakstīt vienkāršus teikumus par savu darbu (adresi, firmas nosaukumu, ieņemamo amatu). <i>Я умею написать простые предложения о своей работе (адрес, название фирмы, занимаемую должность).</i>						

A2						
Es protu aizpildīt anketu par savu izglītību, darba vietu, ģimenes stāvokli, interesēm, speciālām zināšanām. <i>Я умею внести в анкету сведения о своем образовании, месте работы, семейном положении, специальных знаниях.</i>						
Es varu uzrakstīt īsus, vienkāršus, savstarpēji saistītus teikumus, lietojot saikšļus „un”, „bet”, „tāpēc ka”, piem., rakstot par savām mācībām, tagadējo vai iepriekšējo darbu. <i>Я умею написать короткие, простые, связанные между собой предложения, используя союзы «и», «но», «потому что», напр., когда пишу о своей учёбе, настоящей или прежней работе.</i>						
Es varu uzrakstīt īsas zīmītes un vienkāršus paziņojumus. <i>Я умею писать короткие записки и простые сообщения.</i>						
Es varu īsos, samērā vienkāršos teikumus aprakstīt notikumus (kas, kur un kad noticis). <i>Я могу в коротких, относительно простых предложениях описать события (что, где и когда случилось).</i>						
Es protu uzrakstīt ļoti vienkāršu vēstuli, piem., izsakot kādam pateicību. <i>Я умею написать очень простое письмо, напр., выразить кому-то свою благодарность.</i>						
Es varu īsos, vienkāršos teikumus uzrakstīt par savu profesiju, darba vietu, darba uzdevumiem. <i>Я могу с помощью простых, коротких предложений написать о своей профессии, месте работы, рабочем задании.</i>						
B1						
Izmantojot paraugu, es varu aizpildīt dažādas veidlapas un pieprasījumus, piem., studijām. <i>Я могу заполнить различные бланки и заявки, используя образец, напр., для учёбы.</i>						

Es protu uzrakstīt vienkāršu, saistītu tekstu par jautājumiem, kas man ir zināmi vai mani interesē. <i>Я умею написать простой связанный текст по знакомой или интересующей меня тематике.</i>						
Es varu uzrakstīt vēstuli vai aprakstīt notikumus to secībā un izteikt savas izjūtas un pārdzīvojumus. <i>Я могу написать письмо или описать события в их последовательности и выразить свои чувства и переживания.</i>						
Es varu aprakstīt filmu vai grāmatu, izstāstīt par koncertu, izteikt savus iespaidus un vērtējumu. <i>Я могу письменно передать содержание фильма или книги, описать концерт и высказать свои впечатление и отношение.</i>						
Es varu aprakstīt savus sapņus, cerības, nākotnes plānus un nodomus. <i>Я могу описать свои чаяния, надежды, планы на будущее.</i>						
Es protu pierakstīt sacīto, piem., telefonsarunā. <i>Я умею делать записи сказанного, напр., запись телефонного разговора.</i>						
Es varu pierakstīt īsus, vienkāršus, skaidrus darba uzdevumus. <i>Я могу записывать краткие, простые и чёткие указания по работе.</i>						
Es protu uzrakstīt savu CV. <i>Я умею в краткой форме написать своё CV.</i>						
Es protu uzrakstīt vienkāršu, īsu apkopojumu vai darba ziņojumu, paužot tajā savu viedokli. <i>Я умею с помощью простых слов написать короткое резюме или сообщение, связанное с работой, отражая при этом своё мнение.</i>						
B2						
Es varu uzrakstīt skaidru, detalizētu tekstu par dažādiem jautājumiem, kas skar manu interešu loku. <i>Я могу написать понятный и подробный текст, касающийся различных, интересующих меня вопросов.</i>						

Es varu rakstiski pamatot savu viedokli, analizēt problēmas risinājuma priekšrocības vai trūkumus. <i>Я могу письменно обосновать свою точку зрения и проанализировать преимущества или недостатки в решении проблемы.</i>						
Es varu uzrakstīt īsu raksta, runas vai diskusijas apkopojumu par vispārējām tēmām. <i>Я могу составить письменное краткое описание содержания статьи, речи или дискуссии на общие темы.</i>						
Es varu rakstiski apkopot informāciju no dažādiem avotiem. <i>Я могу в письменной форме обобщить информацию, полученную из различных источников.</i>						
Es varu uzrakstīt īsu filmas, grāmatas vai izrādes apskatu, kā arī uzrakstīt savu vērtējumu vai komentārus par to. <i>Я могу письменно составить краткий обзор содержания фильма, книги или спектакля, прокомментировать их или написать на них рецензию.</i>						
Es protu uzrakstīt vēstuli, izceļot nozīmīgākos notikumus un savus iespaidus. <i>Я могу написать письмо и показать, какие из событий и впечатлений для меня наиболее значимы.</i>						
Es protu uzrakstīt lietišķu vēstuli, piem., pateikties par ielūgumu vai atvainoties par neierašanos. <i>Я могу написать официальное письмо, напр., с благодарностью за приглашение или с извинениями за невозможность прийти.</i>						
Es varu uzrakstīt eseju vai ziņojumu, argumentējot dažādus viedokļus. <i>Я могу написать эссе или сообщение с различной аргументацией.</i>						
Es varu uzrakstīt pieteikuma jeb motivācijas vēstuli kopā ar CV. <i>Я могу составить письменное заявление или обоснование о приёме на работу вместе с CV (автобиографией).</i>						

Es varu rakstveidā pastāstīt par savu darbu, kolēģiem un saviem pienākumiem. <i>Я могу в письменном виде рассказать о своей работе, о коллегах и о своих обязанностях.</i>						
Es varu uzrakstīt darba ziņojumu, loģiski sasaistot un sistematizējot tajā ietverto informāciju, izceļot svarīgāko. <i>Я могу написать докладную по работе, логически связывая и систематизируя предоставленную в ней информацию и выделяя главное.</i>						
C1						
Es protu skaidri un loģiski izklāstīt savas domas par dažādiem mani interesējošiem tematiem. <i>Я умею ясно и логично письменно выражать свои мысли по разной, интересующей меня тематике.</i>						
Es varu personiskā vēstulē detalizēti aprakstīt notikumus, pieredzēto un izjusto. <i>Я могу в частном письме подробно описать события, переживания и впечатления.</i>						
Es varu uzrakstīt eseju, vēstuli vai ziņojumu par sarežģītiem jautājumiem, izceļot svarīgāko un sniegtot būtiskas detaļas. <i>Я могу написать эссе, письмо или сообщение по сложной тематике, выделяя основное и уточняя существенные детали.</i>						
Es varu uzrakstīt plašu komentāru par kādu notikumu vai tēmu, uzsverot galveno domu, argumentējot un pamatojot to ar atbilstošiem piemēriem. <i>Я могу дать обширный письменный комментарий по какой-либо теме или о событии, выделяя главную идею и обосновывая её необходимыми аргументами и доказательствами с помощью соответствующих примеров.</i>						
Es varu uzrakstīt oficiālu vēstuli, piem., uzaicinājumu, atteikumu, sūdzību. <i>Я могу написать официальное письмо, напр., приглашение, отказ, жалобу.</i>						

C2	Es protu rakstīt konkrētam lasītājam piemērotā stilā. <i>Я умею писать в соответствующем конкретному адресату стиле.</i>					
	Es protu rakstīt referātus par dažādiem, arī profesionāliem jautājumiem. <i>Я умею писать доклады по различным, в т.ч. и профессиональным вопросам.</i>					
C2	Es varu uzrakstīt pārskatus un recenzijas gan par daiļliteratūras, gan par speciālās literatūras darbiem. <i>Я могу сделать письменный обзор художественных произведений или специальных литературных работ и написать на них рецензию.</i>					
	Es protu uzrakstīt skaidru, loģisku tekstu, izvēloties atbilstošu stilu. <i>Я умею писать понятный и логически выстроенный текст, придерживаясь определённого стиля.</i>					
	Es varu uzrakstīt sarežģītas vēstules, referātus vai rakstus tā, lai lasītājam būtu viegli pamanīt un atcerēties svarīgākās vietas. <i>Я могу писать сложные письма, доклады и статьи таким образом, чтобы читатель смог без труда отметить и запомнить наиболее существенные моменты.</i>					
	Es varu uzrakstīt zinātnisku darbu, piem., bakalaura, maģistra vai doktora darbu. <i>Я могу написать научный труд, напр., бакалаврскую и магистерскую работу или докторскую диссертацию.</i>					
	Es protu stilistiski un gramatiski izlabot kolēģu vai draugu uzrakstītos tekstus. <i>Я умею вносить необходимые стилистические и грамматические исправления в написанное друзьями или коллегами.</i>					

KOMUNIKATĪVĀS STRATĒGIJAS

КОММУНИКАТИВНЫЕ СТРАТЕГИИ / COMMUNICATIVE STRATEGIES

	Valoda Язык		Valoda Язык		Valoda Язык	
Es varu uzsākt un nobeigt sarunu, lietojot vienkāršus iemācītus izteicienus. <i>Я могу начать и завершить беседу, используя заученные простые выражения.</i>	Mans mērķis Моя цель	Es to varu izdarīt Я могу это выполнить	Mans mērķis Моя цель	Es to varu izdarīt Я могу это выполнить	Mans mērķis Моя цель	Es to varu izdarīt Я могу это выполнить
Es varu brīvi uzsākt sarunu gan ikdienišķās, gan oficiālās situācijās. <i>Я свободно могу начать разговор как в повседневной, так и в официальной ситуации.</i>						
Es varu uzturēt sarunu, dažreiz ieturot pauzes vai lietojot standartfrāzes, lai pārdomātu sakāmo un atrastu pareizo izteicienu. <i>Я могу поддерживать беседу, иногда делая паузы или используя стандартные фразы для того, чтобы обдумать сказанное и подыскать нужное выражение.</i>						
Es protu norādīt, ka saprotu vai nesaprotu teikto. <i>Я умею дать понять, что понимаю или не понимаю сказанное.</i>						
Es protu palūgt runāt lēnāk. <i>Я умею попросить говорить помедленнее.</i>						
Es varu atkārtot daļu sarunbiedra sacītā, lai pārliecinātos, ka esam sapratuši viens otru. <i>Я могу повторить часть сказанного собеседником, чтобы убедиться в том, что мы поняли друг друга.</i>						
Es protu palūgt atkārtot sacīto, ja kaut ko nesaprotu. <i>Я умею попросить повторить сказанное, если что-то не дополнял.</i>						
Es protu palūgt paskaidrot sacīto. <i>Я умею попросить пояснить сказанное.</i>						
Es varu aizstāt nezināmu vārdu ar citu. <i>Я могу заменить незнакомое слово другим.</i>						
Es protu pateikt sakāmo citiem vārdiem. <i>Я умею изложить сказанное другими словами.</i>						
Es protu izlabot savas kļūdas, kuras var radīt pārpratumus. <i>Я умею исправлять свои ошибки, которые могут вызывать недопонимание.</i>						
Es apzinos savas tipiskās kļūdas un kontrolēju savu runu, lai tās nepieļautu. <i>Я знаю о своих типичных ошибках и контролирую свою речь, чтобы не допускать их.</i>						



COUNCIL
OF EUROPE EIROPAS
PADOME

European Language Portfolio

Eiropas Valodu portfelis

Европейский языковой портфель

III daļa

Часть III

Part III

DOSJĒ

ДОСЬЕ

DOSSIER

Accredited model No. 84.2006.
Akreditētais modelis Nr. 84.2006.



VALODU MĀCĪBU CENTRS
PUBLIC SERVICE LANGUAGE CENTRE



Eiropas Valodu portfeļa pieaugušajiem trešā daļa – **Dosjē** – ir paredzēta valodas prasmi apliecināšu dokumentu un labāko darbu ievietošanai. Tas palīdzēs gūt labāku priekšstatu par mācībās sasniegto un apliecinās, ko jūs spējat veikt valodā, kuru mācāties.

Dosjē daļā jūs pēc savas izvēles varat iereģistrēt un pievienot:

- savus labākos mācību darbus (sacerējumus, kontroldarbus, audio vai video ierakstus, projektu darbus u.tml.);
- lietišķo rakstu paraugus (piem., vēstules) vai citus darbus, kas apliecina jūsu apgūstamās valodas prasmi darba vajadzībām;
- valodas prasmi apliecināšu dokumentu – kursu beigšanas apliecību, diplomu, sertifikātu u.tml. – kopijas.

Dosjē saturu jūs varat mainīt, vecos darbus nomainot ar jaunākiem vai ik pa laikam to papildinot.

*Третья часть Европейского языкового портфеля для взрослых – **Досье** – предназначена для размещения подтверждающих знание языка документов и ваших лучших работ. Это наилучшим образом поможет вам получить должное представление о достигнутом в процессе обучения и послужит реальным подтверждением ваших возможностей в отношении применения языка, которому вы обучаетесь.*

*В части **Досье**, по своему усмотрению, вы можете зарегистрировать и приложить*

- свои лучшие учебные работы (сочинения, контрольные работы, аудио- или видеозаписи, проектные работы и т.п.);
- образцы деловой переписки (например, письма) или другие работы, подтверждающие возможности применения усвоенного вами языка для рабочих нужд и в свободное время;
- копии документов, подтверждающих наличие языковых навыков: удостоверений об окончании курсов, дипломов, сертификатов и т.п.

*Вы можете менять содержание **Досье**, заменяя старые работы новыми или время от времени его пополняя.*

Valoda <i>Язык</i>		
Nr. <i>No.</i>	Nosaukums <i>Наименование</i>	Saturs <i>Содержание</i>

Valoda Язык		
Nr. No.	Nosaukums Наименование	Saturs Содержание

Valoda Язык		
Nr. No.	Nosaukums Наименование	Saturs Содержание

